



Pays	APD du Japon (2004)			Coopération technique de la JICA (exercice 2004)															
	Coopération financière non remboursable (millions USD)	Coopération technique (millions USD)	Prêts aux gouvernements (millions USD)	Dépenses de coopération technique (100 millions JPY)	IV04														
					Stagiaires		Experts		Nombre de missions d'étude		JUVV		Autres personnels		Fourniture d'équipements (millions JPY)	Projets de coopération technique (nombre de projets)	Finances de développement (millions JPY)		
Novv	En cours	Novv	En cours	Novv	En cours	Novv	En cours	Novv	En cours	Novv	En cours	Novv	En cours						
Philippines	42,17	74,61	94,61	2004	P	1 280	96	186	82	373	5	46	56			410,35	12	2	
				D	1 190	272	2 052	586	1 031	877	432	935							
				Total cumulé	P	17 691		4 508		12 902		1 274							24 333,84
Singapour		2,70		2004	P	27		17	1	9						0,19			
				D	4 989		17 580		5 353										
				Total cumulé	P	4 802		1 222		769								3 630,48	
Sri Lanka	25,31	22,45	131,77	2004	P	262	24	87	20	235		33	45	8	16	100,84	1	4	
				D	543 047		536 125		768 700		237 044		67 913						
				Total cumulé	P	6 044		1 172		3 463		632		27				6 636,37	24
Tadjikistan	1,36	5,21		2004	P	84	25	8	1	29						25,81			
				D	139 896		49 870		58 188										
				Total cumulé	P	738		16		48								29,25	
Thaïlande	5,68	71,98	-133,30	2004	P	1 212	45	283	91	277		22	48	18	24	451,12	9	2	
				D	1 115 873		2 061 944		577 545		288 148		167 711						
				Total cumulé	P	26 239		7 688		12 658		495		132				38 408,22	113
Timor Leste	6,06	3,82		2004	P	71	5	41	17	45	8					4,60			
				D	114 172		296 461		95 421										
				Total cumulé	P	370		70		358								11,27	
Turkménistan		0,09	2,12	2004	P	6													
				D	9 643														
				Total cumulé	P	209				27									
Vietnam	39,81	83,76	491,64	2004	P	1 722	76	203	90	332	1	25	49	3	1	909,04	3	4	
				D	873 538		2 314 474		1 246 291		316 951		25 239						
				Total cumulé	P	11 451		1 815		5 767		139		8				8 468,62	31
Hong Kong		2,20		2004	P	1													
				D	371				39										
				Total cumulé	P	652		37										386,59	
Macao		0,08		2004	P														
				D															
				Total cumulé	P	1													
Maraca				2004	P														
				D					125										
				Total cumulé	P					599 068									
Mékong				2004	P														
				D															
				Total cumulé	P					342									

Tableau 4-13 Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays / 2 Moyen-Orient et Maghreb

Afghanistan	152,32	20,21		2004	P	165	7	64	21	177	16					138,32	4	
				D	214 626		808 437		903 859									
				Total cumulé	P	815		286		824								760,71
Algérie	0,01	1,71	-2,70	2004	P	37	15	4		24					9,89		1	
				D	104 548		38 214		60 383									
				Total cumulé	P	482		256		265							1 476,92	
Arabie saoudite		4,64	-4,84	2004	P	79	1	10	11	15	1				33,05		1	
				D	115 530		261 174		25 589									
				Total cumulé	P	1 750		757		900							2 917,31	6
Bahreïn		0,16		2004	P	6												
				D	9 195													
				Total cumulé	P	227		30		5							52,56	
Égypte	69,07	13,63	-17,84	2004	P	117	14	46	24	69	3	14	23	4	3	11,01	3	
				D	256 716		404 513		177 152		153 261		43 041					
				Total cumulé	P	4 727		1 550		3 540		92		7			6 579,72	20
Émirats arabes unis		0,22		2004	P													
				D														
				Total cumulé	P	197		145		246							210,75	
Irak	654,46	7,60		2004	P	613									21,93			
				D	425 577				458 874									
				Total cumulé	P	1 689		102		199							970,89	
Iran	15,88	15,79	-11,84	2004	P	115	13	19	20	131					51,89			
				D	177 119		388 200		727 839									
				Total cumulé	P	2 415		645		1 318							2 748,75	13

Dossier

Partie 1

Partie 2

Partie 3

Partie 4

Références

Chapitre 1 Les résultats des programmes en quelques chiffres  
 ● Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays

**Tableau 4-13** Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays / 2 Moyen-Orient et Maghreb

P : Personnes, D : Dépenses (Unité : milliers JPY)

Pays	APD (financière) (2004)			Coopération technique de la JICA (exercice 2004)													
	Coopération financière non remboursable (millions USD)	Coopération technique (millions USD)	Prêts aux gouvernements (millions USD)	Dépenses de coopération technique (100 milliers JPY)	Stagiaires		Experts		Membres de missions d'étude		JOCV		Autres volontaires		Fourniture d'équipements (millions JPY)	Projets de coopération technique (nombre de projets)	Études de développement (nombre d'études)
					Nouv.	En cours	Nouv.	En cours	Nouv.	En cours	Nouv.	En cours	Nouv.	En cours			
Israël		0,71		2004	P:												
				D													
Jordanie	11,07	9,21	-25,59	2004	P:	56	3	31	9	69	1	19	28	21	31		
				D	119 557	2 17 092	176 254	3 352	1 586	167 518	280 736			87,34	2		
Koweït		0,28		2004	P:												
				D													
Liban	1,90	2,23	3,99	2004	P:	11				3							
				D	16 539				2 642								
Libye		0,27		2004	P:												
				D													
Maroc	7,81	13,08	45,42	2004	P:	74		25	14	57		24	41	3	14		
				D	154 945	337 682	566 603	256 900	101 932					110,78	3		
Oman		5,31		2004	P:	25	1	3	2	78	10						
				D	61 240	64 086	509 022							1,83			
Qatar		0,03		2004	P:												
				D													
Soudan	0,87	0,67		2004	P:												
				D													
Syrie	12,85	9,63	-48,95	2004	P:	110	3	21	11	52	7	26	35	12	21		
				D	193 936	259 250	165 302	221 110	160 090					99,21	2		
Territoires autonomes palestiniens	6,73	2,27		2004	P:	136	24	1		5							
				D	191 589	22 043	22 025							12,00			
Tunisie	0,31	8,59	50,84	2004	P:	86		9	11	31	3	9	11	12	55		
				D	159 688	176 242	306 740	86 416	349 075					4,50			
Turquie	0,56	11,92	-38,41	2004	P:	338	5	29	25	45	1	1	1	7	6		
				D	338 679	519 746	154 693	6 172	67 731					97,87	1		
Yémen	30,04	2,39	-14,25	2004	P:	38		7	2	17		2					
				D	59 003	46 263	57 104	2 440					90,80				
Yémen du Sud				2004	P:												
				D													

**Tableau 4-14** Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays / 3 Afrique

Afrique du Sud	14,23	5,47	-0,87	2004	P:	69	1	29	9	40	7	9	15				
				D	128 846	200 278	237 755	86 702					2,90				
Angola	24,03	1,43		2004	P:	17	1	1		42							
				D	15 670	9 524	179 856										
Bénin	45,21	0,74	-34,80	2004	P:	23	1	4		2		2					
				D	43 611	34 723	1 308	1 771					21,35				
Botswana	0,92	1,88	-4,17	2004	P:	33	5	5				10	28	4	5		
				D	57 396			153 587	39 688				9,50				
Burkina Faso	3,32	5,17		2004	P:	18		1	3	34		15	50				
				D	32 018	60 650	297 561	267 907					23,81				

Pays	APD du Japon (2004)			Coopération technique de la JICA (exercice 2004)															
	Coopération financière non remboursable (millions USD)	Coopération technique (millions USD)	Prêts aux gouvernements (millions USD)	Dépenses de coopération technique (100 millions JPY)	Stagiaires		Experts		Membres d'équipes d'experts		JOCV		Autres volontaires		Équipement d'équipements (millions JPY)	Projets de coopération technique (nombre de projets)	Études de développement (nombre d'études)		
					Nouv.	En cours	Nouv.	En cours	Nouv.	En cours	Nouv.	En cours	Nouv.	En cours					
Burundi	0,27	0,14		2004	P	26													
				D	19 138														
				Total cumulé	7,66	P	144		4		60		12					24,20	
Cameroun	13,93	2,92		2004	P	36	1			22	8								
				D	61 217				107 027										
				Total cumulé	31,17	P	412			18		263						512,01	
Cap-Vert	3,65	0,29		2004	P	12	1												
				D	11 671				185										
				Total cumulé	14,12	P	128		7		159							104,69	
Centrafricaine (République)		0,10		2004	P	2													
				D	1 226														
				Total cumulé	26,94	P	197		9		201							441,51	
Comores		0,00		2004	P														
				D															
				Total cumulé	6,99	P	63		12		35							47,24	
Congo	0,06	0,25		2004	P	3													
				D	3 564														
				Total cumulé	2,25	P	73		3		17							21,12	
Congo (République démocratique)	48,06	0,41	-36,35	2004	P	18				2									
				D	31 462		6 260		2 150										
				Total cumulé	66,50	P	294		160		305							699,87	
Côte d'Ivoire	0,47	1,43		2004	P	49	3	2											
				D	117 412		15 690		1 069										
				Total cumulé	100,61	P	637		131		509		173					817,70	
Djibouti	6,05	1,11		2004	P	10				3									
				D	22 999				17 552		73 927								
				Total cumulé	20,37	P	178		14		218		34					114,91	
Érythrée	0,32	1,30		2004	P	20	1	1	2	19									
				D	26 154		15 942		74 154										
				Total cumulé	9,23	P	120		8		116							42,72	
Éthiopie	22,28	11,05		2004	P	78	12	22	20	55	1	13	18		1				
				D	154 082		545 770		228 301		120 964		7 316						
				Total cumulé	169,91	P	1 335		256		704		384		1			2 406,07	
Gabon	1,82	0,97	-0,10	2004	P	18													
				D	23 290		25 272				1 388								
				Total cumulé	9,50	P	184		11		44		1					166,49	
Gambie	0,32	2,34		2004	P	14	1	1		11									
				D	23 795		3 378		37 970										
				Total cumulé	20,29	P	136		7		190							278,92	
Ghana	989,27	14,32	-888,18	2004	P	110	24	30	20	48		37	43	3	1				
				D	401 875		729 815		177 843		280 441		25 787						
				Total cumulé	322,09	P	1 874		551		1 061		828		4			3 961,87	
Guinée	23,09	2,08	-8,67	2004	P	39	1	4	1	37									
				D	50 403		27 318		164 442										
				Total cumulé	50,82	P	413		25		461							412,75	
Guinée-Bissau		0,01		2004	P	6													
				D	2 748														
				Total cumulé	5,05	P	80		3		46							15,84	
Guinée équatoriale		0,01		2004	P	7													
				D	9 381														
				Total cumulé	2,98	P	64		1		2 252							29,24	
Kenya	14,36	26,63	29,90	2004	P	236	26	88	39	124	9	45	27	3	1				
				D	597 058		1 434 949		613 371		315 039		24 996						
				Total cumulé	801,98	P	5 100		1 709		2 995		1 201		5			9 634,93	
Lesotho	0,52	0,70		2004	P	16	1												
				D	23 136														
				Total cumulé	7,09	P	211				51							135,07	
Liberia		0,00		2004	P														
				D															
				Total cumulé	38,31	P	237		31		116		170					340,31	
Madagascar	21,33	6,13	0,50	2004	P	56	2	9	6	64		13	15						
				D	89 303		151 655		270 029		117 851								
				Total cumulé	107,46	P	478		149		844		29					1 496,72	

Dossier

Partie 1

Partie 2

Partie 3

Partie 4

Références

Chapitre 1 Les résultats des programmes en quelques chiffres  
 ● Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays

**Tableau 4-14** Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays / 3 Afrique

P : Personnes, D : Dépenses (Unité : milliers JPY)

Pays	APD du Japon (2004)			Coopération technique de la JICA (exercice 2004)														
	Coopération financière non remboursable (millions USD)	Coopération technique (millions USD)	Prêts aux gouvernements (millions USD)	Dépenses de coopération technique (millions JPY)	Type												Projets de coopération technique (nombre de projets)	Cours de développement (nombre d'études)
					Stagiaires		Experts		Membres de sociétés d'aide		JOCV		Autres volontaires		Contribution de volontaires (millions JPY)			
Nouv.	En cours	Nouv.	En cours	Nouv.	En cours	Nouv.	En cours	Nouv.	En cours	Nouv.	En cours	Nouv.	En cours	Nouv.	En cours			
Malawi	27,92	10,58	-19,53	2004	15,66	P: 110	16	14	7	68	1	38	50	2	19,94	1		
				D: 219 089				185 141		733 152		391 357		11 522				
Mali	84,29	1,78	-72,38	2004	2,43	P: 15	1			15								
				D: 33 157				3 306		206 690								
Maurice	2,50	0,29	-1,26	2004	0,30	P: 20												
				D: 30 068														
Mauritanie	80,20	4,47	-73,58	2004	3,04	P: 46	2	3		45								
				D: 66 177		1 513		236 179										
Mozambique	16,57	3,27	-0,43	2004	3,63	P: 96	2	5	3	26	1	7	5					
				D: 70 338		92 135		80 717		57 419								
Namibie	0,41	0,80		2004	0,70	P: 23	1	1										
				D: 23 126		471												
Niger	30,90	5,54	-22,36	2004	6,75	P: 35	3	8	3	26		32	59					
				D: 72 180		113 401		56 506		342 980								
Nigeria	5,91	2,76		2004	2,57	P: 150	1			2								
				D: 96 314		47 808		102 695										
Ouganda	64,26	5,37	-57,79	2004	8,06	P: 86		4	7	47		18	22					
				D: 76 081		147 938		358 883		155 413								
Rwanda	0,10	0,76		2004	1,12	P: 37	1	2		29	1							
				D: 29 928		20 034		62 396										
Sao Tomé et Príncipe	1,39	0,07		2004	0,14	P: 13												
				D: 14 186														
Sénégal	125,64	15,92	-91,14	2004	17,34	P: 685	2	22	17	63	22	34	66	1				
				D: 148 167		528 405		566 525		390 688		2 865						
Seychelles		0,67		2004	0,44	P: 29	1			3								
				D: 43 978														
Sierra Leone	0,13	0,06		2004	0,17	P: 1				9								
				D: 1 134		4 559		11 598										
Somalie				2004	0,17	P: 1												
				D: 1 134		4 559		11 598										
Swaziland	3,11	1,27	0,48	2004	1,15	P: 36	4	2		1								
				D: 51 158		22 367		741										
Tanzanie	139,67	18,21	-105,36	2004	21,81	P: 612	9	25	26	74		38	76					
				D: 432 776		599 501		606 424		434 326								
Tchad	0,05	0,62		2004	1,01	P: 5												
				D: 5 228		11 749		39 840										
Togo	2,13	0,33	-1,69	2004	0,41	P: 24	1											
				D: 41 323														
Zambie	7,51	14,28	-7,54	2004	17,46	P: 141	18	24	19	40		27	57	1	11			
				D: 317 384		617 814		282 095		324 080		67 183						
Zimbabwe	0,09	3,47		2004	4,60	P: 72	7	1	3	1		22	32					
				D: 148 113		63 427		1 731		246 279								
				Total cumulé	147,73	D: 1 788 597		1 677 287		4 654 264		5 538 597				1	23	

**Tableau 4.15** Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays / 4 Amérique du Nord et Amérique latine

P : Personnes. D : Dépenses (Unité : milliers JPY)

Pays	APD du Japon (2004)			Coopération technique de la JICA (exercice 2004)													Processus de coopération technique (nombre de projets)	Etudiants développés (nombre d'étudiants)	
	Coopération bilatérale non remboursable (millions USD)	Coopération technique (millions USD)	Prêts au gouvernement (millions USD)	Année	Dépenses de coopération technique (100 millions JPY)		Stagiaires (Nouveaux, Retenus)		Experts (Nouveaux, Retenus)		Membres de missions d'étude (Nouveaux, Retenus)		JOCV (Nouveaux, Retenus)		Autres volontaires (Nouveaux, Retenus)				Coopération par dépenses (millions JPY)
Antigua-et-Barbuda	1,04	0,23		2004	P	7													
				D	17 939	1 700	41												
Antilles néerlandaises (Curaçao)				2004	P														
				D															
Argentine		13,29	-4,03	2004	P	103	7	33	22	38		1	1	15	58				
				D	233 174	522 901	182 776	7 082	358 829										
Bahamas				2004	P	1													
				D	529														
Barbade		0,81		2004	P	6		6	5										
				D	11 907	115 605	3 342												
Belize		1,06		2004	P	11						20	15						
				D	16 637		8 206		161 778										
Bolivie	521,69	22,85	-493,72	2004	P	520	20	29	36	83	3	45	74	20	40				
				D	325 247	672 180	379 393	501 935	294 636										
Brésil	1,90	27,59	12,23	2004	P	257	27	37	18	49	3			35	66				
				D	609 355	395 083	185 184		531 048										
Canada				2004	P	3			1										
				D	1 935		13	21											
Chili	1,40	10,54	-46,52	2004	P	81	7	24	19	29		14	21	11	10				
				D	175 278	409 317	77 427	135 269	81 813										
Colombie	2,69	4,38	-15,50	2004	P	160	4	3	28			6	9	2	7				
				D	261 839	29 495	64 010	58 614	48 344										
Costa Rica	0,77	5,29	-11,30	2004	P	71	1	17	11	7		24	36	8	10				
				D	96 747	197 983	33 873	248 957	74 863										
Cuba	0,48	2,91		2004	P	52	11	4		53	6								
				D	140 520	29 045	332 719												
Dominicaine (République)	8,05	8,62	-1,26	2004	P	77	10	12	11	15	5	26	46	27	41				
				D	195 802	211 682	20 083	284 799	344 015										
Dominique	13,38	0,67		2004	P	6				1		5	4						
				D	7 108	23 867	26	39 044											
Équateur	8,17	8,97	-19,83	2004	P	65		19	9	42	1	37	45		2				
				D	105 685	303 320	228 701	339 010	7 499										
États-Unis				2004	P			2	2	10									
				D		37 880	28 797												
Grenade	4,74	0,18		2004	P	3													
				D	7 885														
Guatemala	11,00	7,63	6,75	2004	P	70	1	9	5	69	5	18	47	3					
				D	86 300	111 478	225 439	237 044	12 985										
Guyane	10,48	0,24		2004	P	5				1									
				D	7 771	13 741	74												
Haïti	5,53	0,38		2004	P	12													
				D	24 659	15 463	146												
				2004	P	168													
				D	441 852	204 712	432 851												

Dossier

Partie 1

Partie 2

Partie 3

Partie 4

Références

Chapitre 1 Les résultats des programmes en quelques chiffres  
 ● Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays

**Tableau 4-15** Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays / 4 Amérique du Nord et Amérique latine

P : Personnes, D : Dépenses (Unité : milliers JPY)

Pays	APD (en millions USD)			Coopération technique de la JICA (exercice 2004)												Projets de coopération technique (nombre de projets)	Études de développement (nombre d'études)	
	Coopération financière non remboursable (millions USD)	Coopération technique (millions USD)	Prêts aux gouvernements (millions USD)	Dépenses de coopération technique (10 millions JPY)	Type													
					Stagiaires		Experts		Membres de missions à étude		JOOV		Autres volontaires		Fourniture d'équipements (millions JPY)			
Nouveaux		En cours		Nouveaux		En cours		Nouveaux		En cours		Nouveaux		En cours				
Honduras	20,69	10,65		2004	P	311	16	18	55	49	40	15	16	47,28	7	26		
				D	115 594	344 027	140 042	355 374	156 005									
				Total cumulé	P	1 751	696	1 509	895	85								
Jamaïque	0,09	2,77	-18,70	2004	P	25	2	1	7	19	30	2	8	18,08	2	4		
				D	47 550	19 840	27 539	194 412	55 173									
				Total cumulé	P	304	91	180	215	14								
Mexique	0,66	18,36	-6,01	2004	P	155	60	28	15	36	23	30	9	42	68,62	2	1	
				D	581 528	316 675	160 719	193 280	264 459									
				Total cumulé	P	5 415	1 579	2 398	167	100								
Montserrat		0,06		2004	P	1								6,14				
				D	529													
				Total cumulé	P	1												
Nicaragua	138,85	10,03	-118,96	2004	P	91	4	14	10	112	34	50	7	42,77	1	14		
				D	170 477	168 792	783 325	381 117	42 613									
				Total cumulé	P	849	237	891	336	7								
Panama	2,49	10,20	-6,48	2004	P	73	2	7	14	22	5	23	36	10	20	37,10	8	16
				D	114 515	292 990	126 996	210 105	142 961									
				Total cumulé	P	1 267	360	1 115	262	49								
Paraguay	0,66	14,55	-18,48	2004	P	107	15	32	24	20	20	72	28	38	169,71	5		
				D	252 468	464 939	77 027	388 870	351 513									
				Total cumulé	P	2 750	1 335	2 276	844	143								
Pérou	1,94	11,64	76,22	2004	P	250	29	46	8	39			1	23,16	26	38		
				D	358 253	224 631	307 916		6 035									
				Total cumulé	P	5 486	808	1 906	205	1								
Puerto Rico				2004	P									6 854,46		50		
				D	12 402 146	9 274 155	11 658 411	1 742 335	6 035									
				Total cumulé	P	1												
Saint-Christophe et Niévès	0,04	0,37		2004	P	2				5				18,71				
				D	4 590				39 262									
				Total cumulé	P	34		2		27								
Saint-Vincent et les Grenadines	5,04	0,94		2004	P	7		1	1		4	7		0,49				
				D	10 654	30 530	144	52 969										
				Total cumulé	P	91	11	62	12									
Sainte-Lucie	0,05	0,95		2004	P	6					8	15	2	2	49,85			
				D	18 092				39	84 120	25 429							
				Total cumulé	P	83	8	69	63	5								
Salvador	0,40	6,09	-4,15	2004	P	63	5	14	6	26	16	34		8,66	4	15		
				D	102 247	196 154	77 113	211 587										
				Total cumulé	P	902	253	824	298									
Surinam	2,39	0,20		2004	P	3	2							1 259,65				
				D	12 070													
				Total cumulé	P	64	8	53										
Trinité-et-Tobago	0,04	1,86		2004	P	11		4	7	4				17,51				
				D	18 292	154 951	8 218											
				Total cumulé	P	135	66	138										
Uruguay	0,18	3,60	-1,79	2004	P	69	2	1	19	1	1	13	16	4,34	9	12		
				D	120 051	19 659	142 330	7 082	157 995									
				Total cumulé	P	1 033	406	554	2	50								
Venezuela	0,68	3,88		2004	P	56		4	5	38	8	9		0,57		20		
				D	108 588	63 744	189 055	68 568										
				Total cumulé	P	1 123	253	576	18									
				Total cumulé	D	2 150 162	2 451 819	3 359 279	127 326				752,26					

**Tableau 4-16** Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays / 5 Océanie

Australie				2004	P									3,95			
				D													
				Total cumulé	P	1	17	42									
Cook (îles)		0,17		2004	P	10	1							29,86		3	
				D	19 921												
				Total cumulé	P	132	22	43									
Fidji	3,76	8,05	2,35	2004	P	82	8	28	5	33	28	35	8	26	13,10	1	12
				D	194 357	169 224	102 758	206 180	182 588								
				Total cumulé	P	1 701	307	739	325	56							
				Total cumulé	D	3 938 045	4 433 915	4 501 310	3 551 312	772 288			2 062,36				





Tableau 4-17 Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays / 6 Europe

P : Personnel, D : Dépenses (Unité : milliers JPY)

Pays	APD du Japon (2004)			Coopération technique de la JICA (exercice 2004)													
	Coopération financière non remboursable (millions USD)	Coopération technique (millions USD)	Prêts aux gouvernements (millions USD)	Dépenses de coopération technique (100 milliers JPY)	Stagiaires		Experts		Membres de missions d'étude		JOCV		Autres volontaires		Fourniture d'équipements (millions JPY)	Projets de coopération technique (nombre de projets)	Études de développement (nombre d'études)
					Nouv.	En cours	Nouv.	En cours	Nouv.	En cours	Nouv.	En cours	Nouv.	En cours			
Belgique				2004	P												
				D													
Bosnie-Herzégovine	10,91	6,84	4,46	2004	P	67	3	4	4	86					4,63		1
				D	123 163		58 918		679 200								
Bulgarie	0,75	6,18	21,76	2004	P												
				D	124 107		183 585		8 146		201 206					9,07	
Chypre		0,03		2004	P	81	2	16	5	7		18	35				
				D	1 501 155		1 819 726		2 730 046		2 805 964				866,31		2
Croatie	0,76	0,46	-0,53	2004	P	9	3										
				D	27 509		85		2		50						
Danemark				2004	P												
				D	205 314		14 112		374 231							1,68	
Espagne				2004	P												
				D													
Estonie				2004	P	6											
				D	9 528		74										
Finlande				2004	P					2							
				D													
France				2004	P					10	2						
				D													
Grèce				2004	P												
				D													
Hongrie		4,72		2004	P	34	3	7	2	4		11	19		25,75		
				D	58 703		28 118		7 728		102 061						
Italie				2004	P												
				D													
Kosovo		0,11	-0,29	2004	P	10	1										
				D	23 567		21										
Lettonie				2004	P	8	1										
				D	17 952		76		6		50						
Lituanie				2004	P	16				8							
				D	4 692		108		10		105						
Macédoine (ancienne République yougoslave de Macédoine)	1,07	3,17		2004	P	29	3	3	1	29	5				0,06		1
				D	52 445		18 152		352 620								
Malte		0,06		2004	P												
				D													
Moldavie	2,37	0,96		2004	P	32	2	1	1	6					4,19		
				D	69 167		21 283		5 687								
Monaco				2004	P												
				D													
Norvège				2004	P					2							
				D													
Total cumulé				2004	P												
				D													

Pays	APD du Japon (2004)			Coopération technique de la JICA (exercice 2004)													
	Coopération financière non remboursable (millions USD)	Coopération technique (millions USD)	Prêts aux gouvernements (millions USD)	Dépenses de coopération technique (100 millions JPY)	Stagiaires		Experts		Type Membre de Missions d'Etude		JOCV		Autres volontaires		Fourniture d'équipements (millions JPY)	Projets de coopération technique (nombre de projets)	Etudes de développement (nombre d'études)
					Nouv.	En cours	Nouv.	En cours	Nouv.	En cours	Nouv.	En cours	Nouv.	En cours			
Pays-Bas				2004	P												
				D													
Pologne	0,27	6,42	-10,70	2004	P	17	13	3	7	1	6	9	1		119,45		
				D	14 957	132 435	31 580	45 695	4 511								
Portugal				2004	P	819	272		575		100	1		934,86	1	12	
				D	1 658 448	1 629 772	2 932 740	1 308 646	15 346								
Roumanie	0,19	8,30	25,76	2004	P	9			41								
				D	32 561			168 197									
Royaume-Uni				2004	P	82	5	11	10	17	12	27		29,27		1	
				D	176 751	172 924	29 295	162 734									
Russie				2004	P	761	114		535		87			999,81	1	18	
				D	1 806 183	1 267 183	3 109 441	1 017 677									
Serbie-Monténégro	10,02	0,27		2004	P	3			3								
				D	4 635	1 119											
Slovaquie	0,45	0,90	21,49	2004	P	2			5		63			4,38			
				D	157 483	27 852											
Slovénie		0,09		2004	P												
				D													
Suède				2004	P	2			8					124,22			
				D	23			352									
Suisse				2004	P	30	3	1	1	16	4			15,97			
				D	65 890	6 782	41 406										
Tchécoslovaquie				2004	P	226	56		93					332,07			
				D	529 983	107 264	283 956										
Tchèque (République)	0,40	1,31		2004	P	9	1		1					0,01			
				D	10 359	6 221											
Union soviétique				2004	P	348	23		110					35,68		5	
				D	628 063	101 547	720 011										
Ukraine				2004	P	3	1										
				D	7 640	505											
Autres				2004	P	92	7		40					8,53		2	
				D	156 058	158 342	149 460										
Total				2004	P				2		2						
				D													

Remarques : 1. Les montants indiqués au titre de l'aide publique au développement (APD) japonaise (2004) proviennent des données provisoires établies par le ministère des Affaires étrangères.

2. Quelques précisions sur les résultats de la coopération technique de la JICA (exercice 2004) :

- 1) La liste des projets de coopération technique et des études de développement mis en œuvre durant l'exercice 2004 figure sur le CD-ROM Annexes statistiques du Rapport annuel 2005.
- 2) « Total cumulé » prend en compte le nombre de nouveaux participants à une formation ainsi que le nombre des projets et études lancés durant l'année fiscale considérée.
- 3) Les dépenses de coopération technique de la JICA sont susceptibles de différer légèrement des montants des autres colonnes.
- 4) Sont exclues les données du tableau 4-10 « Nombre de participants aux programmes de coopération technique par région / 8 Non classé » (activités couvrant plusieurs pays).

Dossier

Partie 1

Partie 2

Partie 3

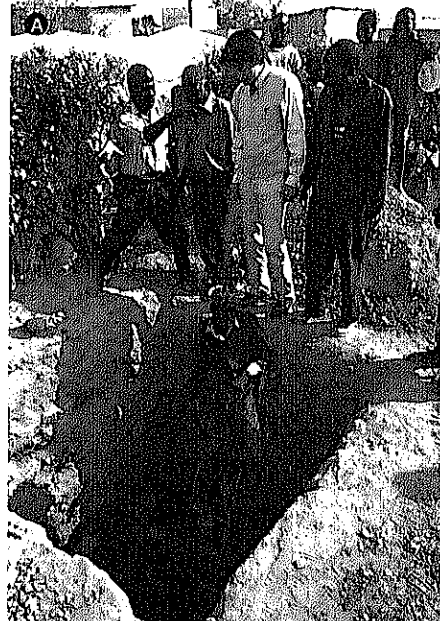
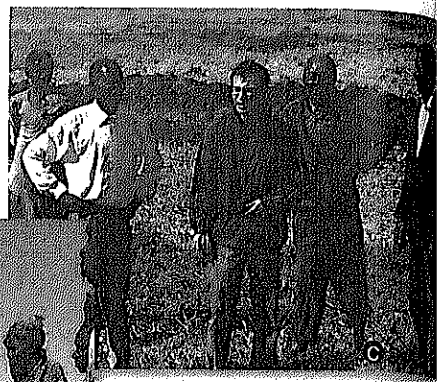
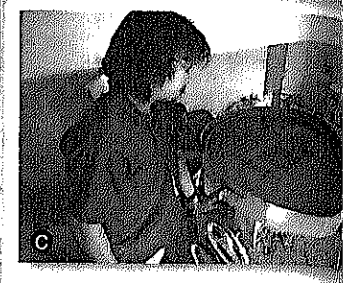
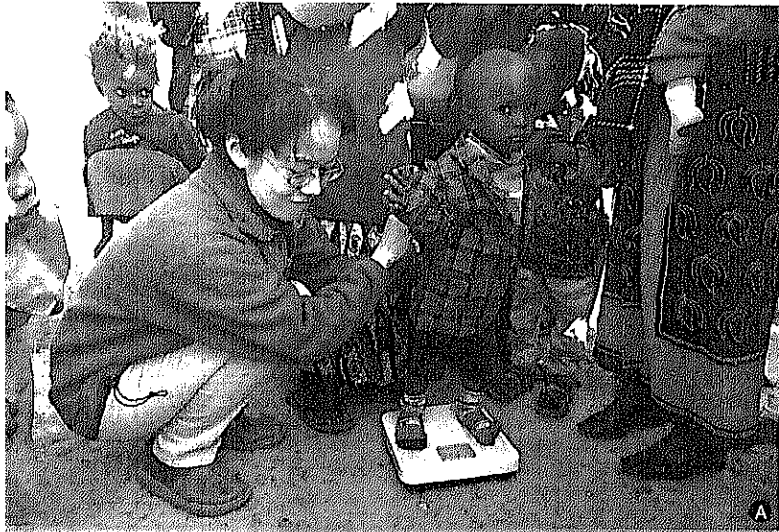
Partie 4

Références

Chapitre 1 Les résultats des programmes en quelques chiffres  
 ● Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays

# Ensemble avec la population de la Zambie

La Zambie est un pays d'Afrique australe, dont le PNB par habitant n'est que de 320 dollars, ce qui est bien inférieur à la moyenne de 500 dollars pour l'Afrique subsaharienne (2001, Banque mondiale). Dans la lutte contre la pauvreté, la JICA assure une coopération axée sur le développement rural, l'amélioration des services de santé et l'instauration d'une structure économique équilibrée. Nous présentons ici les activités des experts et des volontaires japonais pour la coopération à l'étranger (JOCV) qui s'attachent à résoudre les problèmes existants avec la population locale.



A : Programme d'adduction d'eau et d'hygiène en Zambie  
B : Projet de développement participatif des villages dans les régions isolées  
C : Programme de développement rural de Sefula

Photo : Katsumi Yoshida



Références ● **Organisation et budget de la JICA**

---

Profil de la JICA.....	134
Organisation.....	136
Histoire de la JICA (1947-2005).....	139
Budget.....	140
États financiers.....	141
Aperçu des antennes régionales.....	146
Réseau à l'étranger.....	147
Actualité de la coopération internationale durant l'exercice 2004.....	149
Terminologie de l'aide au développement et de la JICA.....	150
Bibliographie de l'APD (établie par la JICA).....	153

## Profil de l'Agence japonaise de coopération internationale (JICA)

### Contexte historique

Avec son ralliement au plan de Colombo en 1954, le Japon a commencé à apporter une coopération technique aux pays en développement. Durant la période de reconstruction qui a suivi les ravages de la seconde guerre mondiale, il a regagné sa place dans la communauté internationale en rejoignant les Nations-Unies en 1956. Événement historique, l'adhésion au plan de Colombo a marqué le début du retour du Japon dans la communauté internationale et démontré sa capacité à apporter une coopération technique.

Cette coopération s'est traduite à l'origine par l'accueil de participants à des formations techniques et l'envoi d'experts dans les pays d'Asie à la demande de la Japan Asian Association. Avec le développement de l'économie et de la société japonaises, l'attente d'une coopération renforcée s'est accrue. L'Agence a alors élargi son champ d'action au Moyen-Orient, à l'Afrique et à l'Amérique latine, et ses interventions ont pris de l'ampleur chaque année.

Pour donner plus d'efficacité au transfert de technologie, il a été décidé vers 1955 d'adopter un système combinant diverses formes de coopération auparavant assurées individuellement, telles que l'accueil de participants à des formations techniques, l'envoi d'experts et la fourniture d'équipements. En modernisant les installations, telles que les instituts de recherche et les établissements d'enseignement, les sites de transfert technologique, mais aussi les équipements, l'aide financière a permis de mieux planifier la coopération technique.

En 1962, alors que les programmes de coopération étaient en pleine expansion, l'Agence de coopération technique à l'étranger (OTCA) a été instituée afin d'assurer de manière rationnelle et exhaustive les diverses activités alors mises en œuvre par des organismes d'exécution distincts. La création de cette agence a permis d'harmoniser la mise en œuvre des programmes de coopération technique. D'autre part, l'entrée en vigueur du traité de San Francisco en 1952 a marqué la reprise des programmes d'émigration. L'émigration s'étant ralentie par la suite, l'aide s'est progressivement orientée vers les communautés japonaises déjà implantées à l'étranger. La création du Service d'émigration japonais en 1963 permit d'assurer régulièrement à la fois les deux missions.

La croissance économique au Japon dans les années 1960 et 1970 a entraîné une augmentation de l'aide en volume et divers débats sur la manière de l'assurer au mieux. Et l'idée est née d'instituer une organisation spécialement pour assurer la réalisation des programmes de coopération internationale de manière intégrée. En 1974, il a été décidé de créer l'Agence japonaise de coopération internationale (JICA) et de l'investir des responsabilités précédemment prises en charge par l'OTCA, le Service japonais d'émigration, l'Association pour le développement agricole à l'étranger, ainsi que d'une partie des responsabilités de la Société japonaise pour le développement à l'étranger (JODC).

La loi portant création de la nouvelle Agence est la loi

n° 62 entérinée en mai 1974 et la JICA a été officiellement fondée le 1er août de la même année avec le statut d'institution publique spéciale. Une politique de réforme des institutions de ce type a ensuite été annoncée lors de délibérations ultérieures sur les réformes administratives et la décision a été prise de transformer la JICA en institution administrative indépendante, en vertu du plan de réforme administrative de décembre 2001. Suite à la promulgation de la loi n° 136, en décembre 2002, la JICA est devenue une institution administrative indépendante le 1er octobre 2003. Elle a alors été restructurée en organe d'exécution de la coopération internationale, avec des orientations désormais beaucoup plus axées sur les résultats et une plus grande obligation de rendre compte.

### Extension et diversification des programmes

À l'origine, les programmes de la JICA portaient sur la coopération technique, l'envoi de volontaires japonais pour la coopération à l'étranger (JOCV), l'investissement et le financement pour le développement, l'émigration, la formation et la mise à disposition de personnel chargé de l'aide. Plus tard, avec le développement de l'économie japonaise et les progrès technologiques, la JICA a été amenée à étendre et diversifier ses programmes : promotion des projets de la coopération financière non remboursable (exercice 1978), invitation de jeunes adultes (exercice 1984), secours en cas de catastrophe (exercice 1987) et promotion de l'efficacité de l'aide (exercice 1998).

La coopération technique assurée depuis la création de la JICA a également été diversifiée. Divers types d'activités sont apparues : formation pour les pays tiers (exercice 1974), recherche en coopération (exercice 1977), coopération technique conjointe avec des organisations internationales (exercice 1981), accueil de participants à des formations techniques dans le cadre de la « politique de regard vers l'Est de la Malaisie » (exercice 1982), coopération avec le Centre de développement des ressources humaines de l'ANASE (exercice 1982), envoi de spécialistes du secteur privé (exercice 1987), formation dans le pays (exercice 1993), envoi d'experts de pays tiers (exercice 1994), envoi de conseillers du secteur privé (exercice 1996), accueil de participants à des formations techniques dans le domaine de l'aide sociale, dans le cadre du programme d'amitié entre le Japon et l'Amérique latine (exercice 1996), experts de l'aide combinée sous forme de prêts et de dons (exercice 1997), conseillers spécialisés de l'aide combinée sous forme de prêts et de dons (exercice 1997), formation de longue durée pour stagiaires étrangers (exercice 1999), conseillers techniques pour la mise en œuvre de projets au titre de la coopération financière non remboursable (exercice 1999) et programme de partenariat de la JICA (exercice 2002).

Lorsque la JICA est devenue une institution administrative indépendante en octobre 2003, la révision des

activités a conduit à la suppression de certains programmes : investissement et financement pour le développement, services d'émigration, soutien à l'établissement des émigrés japonais et prêt pour l'émigration. Le nombre de bureaux de représentation à l'étranger (décrits plus en détails par la suite) est par ailleurs passé de 40 à 92 entre la création de la JICA et l'exercice 2005.

Parallèlement à la diversification des programmes, le budget d'exploitation initial de 27,2 milliards de yens est passé pour l'exercice 2005 à 168,9 milliards de yens.

Le nombre de participants à une formation technique est passé de 2 169 au cours de l'exercice 1974 à 20 089 au cours de l'exercice 2004 ; sur la même période, le nombre d'experts détachés est passé de 513 à 4 340 et le nombre de JOCV de 208 à 1 422.

De par l'extension de ses programmes, l'Agence a formé jusqu'à aujourd'hui 318 788 personnes, détaché 75 211 experts et procédé à l'envoi de 26 951 JOCV à l'étranger.

### Amélioration et développement de l'organisation

À sa création en 1974, la JICA comportait 17 départements, un bureau et un secrétariat au siège, ainsi que 12 antennes et 8 agences affiliées au Japon, un bureau de représentation à l'étranger, 14 bureaux à l'étranger, 9 antennes à l'étranger et 16 bureaux de la JICA et des JOCV. Pour l'exercice 2005, l'Agence comprend 18 départements, trois bureaux et deux secrétariats au siège, 12 centres internationaux, trois antennes, trois centres de formation pour les JOCV et l'Institut de coopération internationale au Japon, ainsi que 56 bureaux de représentation à l'étranger, 22 bureaux de la JICA et des JOCV, et 14 bureaux des JOCV.

À l'exception d'une courte période après la création de l'Agence, le siège de la JICA était situé dans le bâtiment Mitsui à Nishi Shinjuku, dans le quartier de Shinjuku à Tokyo. De son côté, le Secrétariat des JOCV était implanté dans le quartier de Hiroo, à Tokyo. En avril 1996, le siège de la JICA et le Secrétariat des JOCV ont été transférés à leur adresse actuelle, dans la Shinjuku Maynds Tower à Yoyogi, dans le quartier de Shibuya, à Tokyo.

L'organisation structurelle du siège a connu plusieurs changements importants. À sa création, il comptait quatre sections chargées des questions d'émigration. En 1994, elles ont été regroupées au sein d'un département, dont les activités ont été interrompues en octobre 2003, lorsque la JICA est devenue une institution administrative indépendante, conformément au plan de réforme administrative décidé en 2001. D'autre part, des départements ont été créés pour mettre en œuvre de nouveaux programmes, parmi lesquels le Département de la gestion des projets de coopération financière non remboursable (aujourd'hui Département de la gestion de la coopération financière non remboursable) et le Secrétariat des équipes japonaises de secours d'urgence (JDR ou Japan Disaster Relief Team). Une importante

réforme structurelle a été entreprise au cours de l'exercice 1999, afin notamment, de renforcer les approches par pays et par région. Des départements ont été établis : Département régional I (Asie du Sud-Est et péninsule indochinoise), Département régional II (Asie centrale, de l'Est, du Sud-Ouest ; Transcaucasie et Océanie), Département régional III (Amérique latine et Caraïbes) et Département régional IV (Afrique, Moyen-Orient et Maghreb, et Europe).

De plus, en avril 2004, huit départements chargés de la mise en œuvre de programmes sectoriels, ont été réorganisés en cinq départements axés sur différents thèmes de développement, comme l'environnement mondial et le développement humain, qui se recoupent puisque les domaines auxquels ils s'appliquent se chevauchent horizontalement. Parallèlement, pour mieux rendre compte des programmes mis en œuvre, particulièrement en Afrique ou encore au Moyen-Orient et au Maghreb, quatre départements régionaux ont été réorganisés en cinq nouveaux départements. Ainsi, pour l'exercice 2005, le siège comprend 18 départements, trois bureaux et deux secrétariats.

Au niveau des antennes régionales, l'Institut de coopération internationale pour la valorisation des ressources humaines a été ouvert en 1983, alors que le Centre de formation à l'émigration a été fermé en 1989. Des centres internationaux ont été créés par l'intégration d'entités opérant dans le même domaine (à titre d'exemple, le Centre international de Tsukuba résulte de la fusion, en 1996, de l'ancien Centre international de Tsukuba et du Centre international de formation à l'agriculture de Tsukuba) et des mesures ont été prises dans le droit fil de la rationalisation structurelle (le Centre de formation de Nihonmatsu a été ouvert en 1996 pour remplacer l'Antenne du Kansai alors fermée). Pour l'exercice 2005, on compte au Japon 12 centres internationaux, trois antennes régionales, trois centres de formation et un institut, l'Institut de coopération internationale.

On dénombrait 40 bureaux de représentation à l'origine. Avec l'extension des programmes, des bureaux ont ensuite été implantés dans d'autres pays, tels que le Zimbabwe, la Mongolie, l'Afrique du Sud, les Territoires autonomes palestiniens et l'Ouzbékistan. Le Bureau de la JICA en Afghanistan a été ouvert au cours de l'exercice 2003. Pour l'envoi de volontaires japonais dans un pays où la JICA n'a pas de bureau de représentation, il est fait appel à un coordinateur de JOCV. Le Bureau de représentation de la JICA en Amérique latine (situé au Brésil) a été fermé en 1981, de même que les bureaux de Los Angeles, du Soudan, du Canada et du Brunei. Pour la période fiscale 2005, l'Agence dispose, dans le monde, d'un réseau de 56 bureaux de représentation, 22 bureaux de la JICA et des JOCV, et 14 bureaux des JOCV.

# Organisation

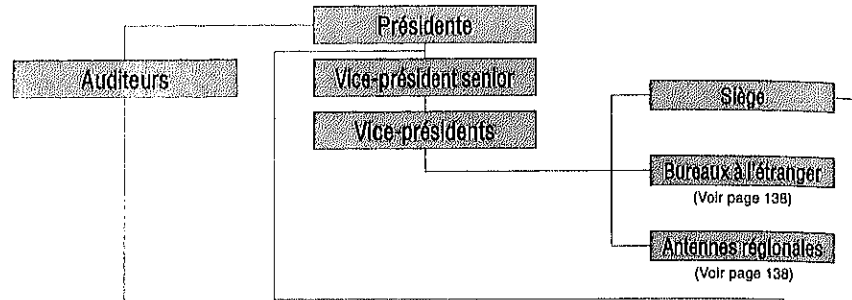
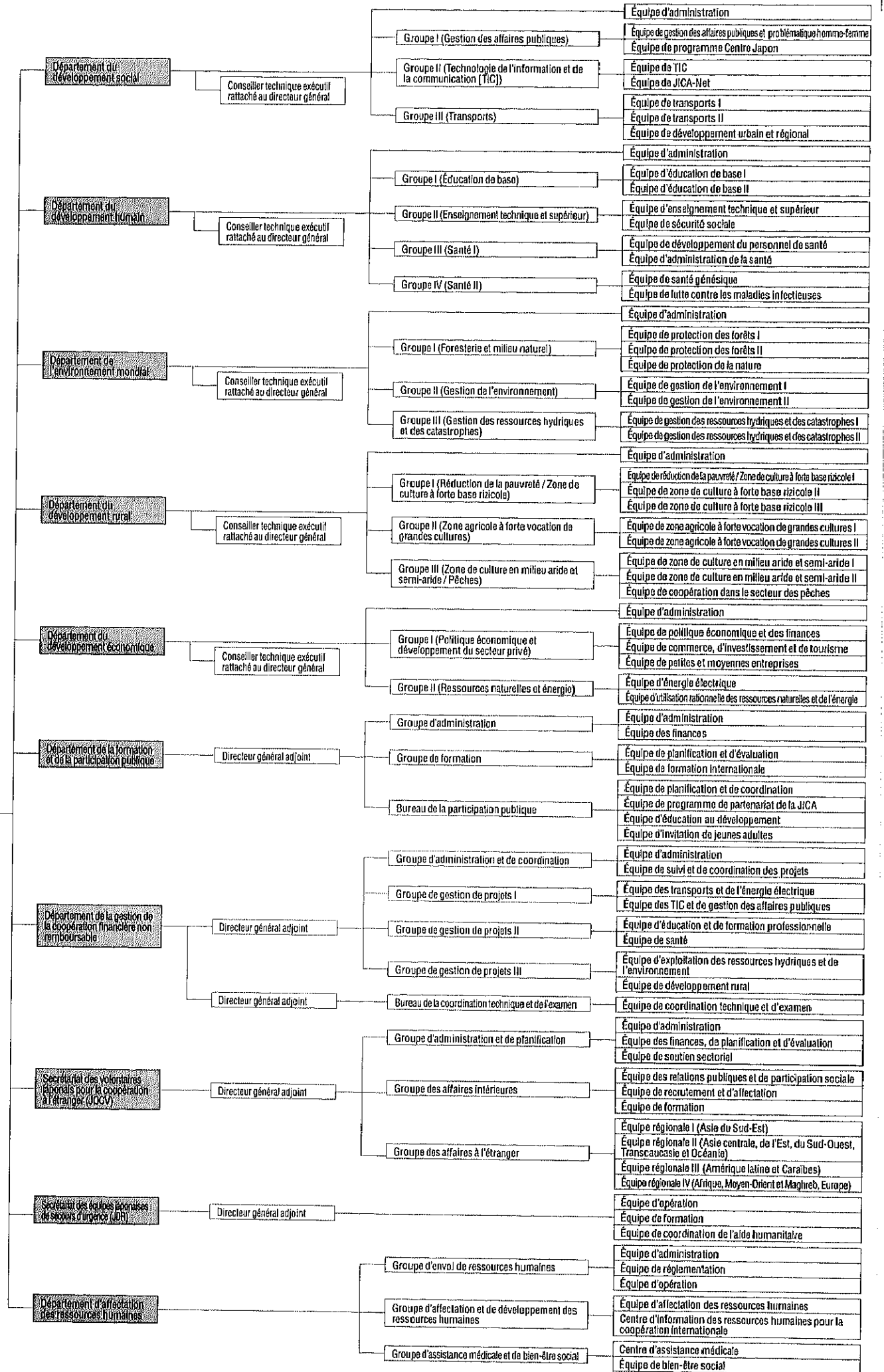
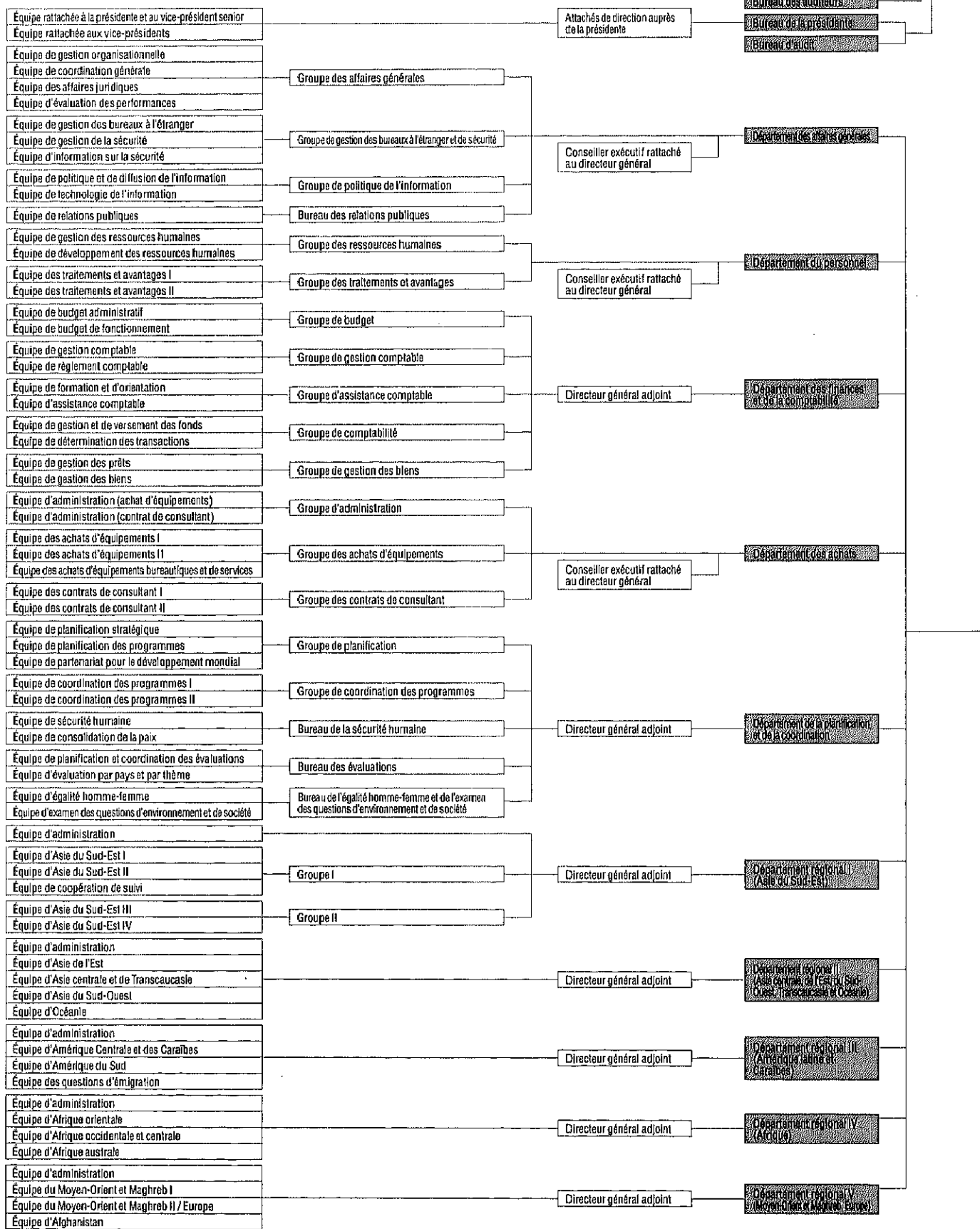


Figure 5-1 Organigramme (exercice 2005)



## 56 bureaux à l'étranger

### Asie du Sud-Est

Bureau de la JICA en Indonésie
Bureau de la JICA au Vietnam
Bureau de la JICA au Cambodge
Bureau de la JICA en Thaïlande
Bureau de la JICA aux Philippines
Bureau de la JICA en Malaisie
Bureau de la JICA au Myanmar
Bureau de la JICA au Laos

### Asie centrale, de l'Est, du Sud-Ouest, Transcaucasie et Océanie

Bureau de la JICA en Inde
Bureau de la JICA au Sri Lanka
Bureau de la JICA en Chine
Bureau de la JICA au Népal
Bureau de la JICA au Pakistan
Bureau de la JICA au Bangladesh
Bureau de la JICA en Mongolie
Bureau de la JICA en Ouzbékistan
Bureau de la JICA aux Samoa
Bureau de la JICA en Papouasie-Nouvelle-Guinée
Bureau de la JICA aux Fidji

### Amérique du Nord, Amérique latine et Caraïbes

Bureau de la JICA en Argentine
Bureau de la JICA en Colombie
Bureau de la JICA au Chili
Bureau de la JICA en République dominicaine
Bureau de la JICA au Panama
Bureau de la JICA au Paraguay
Bureau de la JICA au Brésil
Bureau de la JICA au Pérou
Bureau de la JICA en Bolivie
Bureau de la JICA au Honduras
Bureau de la JICA au Mexique
Bureau de la JICA aux États-Unis

### Afrique

Bureau de la JICA en Éthiopie
Bureau de la JICA au Ghana
Bureau de la JICA au Kenya
Bureau de la JICA en Zambie
Bureau de la JICA au Zimbabwe
Bureau de la JICA au Sénégal
Bureau de la JICA en Côte d'Ivoire
Bureau de la JICA en Tanzanie
Bureau de la JICA au Nigeria
Bureau de la JICA au Malawi
Bureau de la JICA à Madagascar
Bureau de la JICA en Afrique du Sud
Bureau de la JICA au Mozambique

### Moyen-Orient et Maghreb, Europe

Bureau de la JICA en Égypte
Bureau de la JICA en Tunisie
Bureau de la JICA au Maroc
Bureau de la JICA en Afghanistan
Bureau de la JICA en Arabie saoudite
Bureau de la JICA en Jordanie
Bureau de la JICA en Syrie
Bureau de la JICA en Turquie
Bureau de la JICA dans les Territoires autonomes palestiniens
Bureau de la JICA en Autriche
Bureau de la JICA en France
Bureau de la JICA au Royaume-Uni

## 6 bureaux d'appui régional

Bureau d'appui régional de la JICA pour l'Asie
Bureau d'appui régional de la JICA pour l'Océanie
Bureau d'appui régional de la JICA pour l'Amérique Centrale et les Caraïbes
Bureau d'appui régional de la JICA pour l'Afrique orientale et australe
Bureau d'appui régional de la JICA pour l'Afrique occidentale et centrale
Bureau d'appui régional de la JICA pour l'Afrique

## 19 bureaux au Japon

### Centres internationaux

Centre international de Sapporo
Centre international d'Obihiro
Centre international de Tsukuba
Centre international de Tokyo
Centre international d'Hachioji
Centre international de Yokohama
Centre international du Chubu
Centre international d'Osaka
Centre international du Hyogo
Centre international du Chugoku
Centre international de Kyushu
Centre international d'Okinawa

### Centres de formation des JOCV

Centre de formation de Nihonmatsu
Centre de formation de Komagane
Centre de formation d'Hiroo

### Antennes régionales

Antenne du Tohoku
Antenne du Hokuriku
Antenne de Shikoku

Institut de coopération internationale
--

# Histoire de la JICA (1947-2005)

● Concerne le Japon ● Concerne le monde

47	10 Création de l'Emigration Association	78	à doubler l'APD en 5 ans	6	Démarrage de la formation dans le pays
50	12 ● Création de la Banque d'Import du Japon		4 Début de la promotion du programme de CFNR et démarrage du programme de coopération pour le développement industriel	7	● Définition du 5e objectif à moyen terme de l'APD
51	9 ● Traité de paix de San Francisco, scellant la paix entre le Japon et les USA		7 ● Engagement du gouvernement à doubler l'APD sur 3 ans (1er objectif à moyen terme).	10	● Annonce du Programme commun d'action Japon-USA
52	4 ● Banque d'Import du Japon rebaptisée Banque d'Import-Export du Japon	79	4 Démarrage de la coopération technique en Chine	10	● Première Conférence internationale de Tokyo sur le développement de l'Afrique (TICAD)
	● Adhésion au Fonds monétaire international (FMI) et à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD)		12 Démarrage de l'aide médicale avec une action sanitaire pour des réfugiés thaïs et cambodgiens	8	● Kimio Fujita est nommé président de la JICA.
54	4 Création de la Japan Asian Association			1	● Don de matériels de secours d'urgence lors du grand tremblement de terre de Hanshin-Awaji
	Démarrage du programme d'accueil de participants à des formations techniques	80	1 Kelsuke Arita est nommé président de la JICA.	3	● Premier envoi d'experts de pays tiers
10	● Adhésion au plan de Colombo		4 Début du programme démographique et de planning familial	5	● Début de la CFNR d'urgence et du soutien à la démocratisation
55	4 Premier envoi d'experts par la Japan Asian Association	81	1 ● Le gouvernement définit un nouvel (deuxième) objectif à moyen terme pour son plan de doublement de l'APD sur 5 ans.	4	● Transfert du siège de l'Agence dans la Shinjuku Maynds Tower
56	9 Création de la Japan Emigration & Co. Ltd.			5	● Appel décisif aux politiques importantes
57	12 ● Adhésion aux Nations-Unies	82	3 Création des Japan Medical Team for Disaster Relief (JMTDR)	5	● Présentation de la nouvelle stratégie de développement du CAD
58	4 Lancement de l'étude de pré-investissement		4 Démarrage des programmes de coopération du Centre des ressources humaines de l'ANASE	9	● Formulation à mi-parcours des orientations stratégiques à moyen terme
	● Premier prêt en yens (pour l'Inde)	83	2 ● Adhésion à l'AfDB	3	● Groupe de travail sur les réformes opérationnelles et organisationnelles
	4 Démarrage de la coopération technique en Afrique, en Amérique latine et au Moyen-Orient		● Rapport Brandt sur l'état des économies mondiales et le problème Nord-Sud	4	● Réunion du Conseil sur les réformes de l'APD pour le 21e siècle
	Participation au plan d'aménagement du bassin fluvial du Mékong	84	10 Démarrage des activités de l'Institut de coopération internationale et mise en place du système de conseillers seniors	6	● Démarrage du programme d'habilitation communautaire
59	4 ● Début du programme du Centre de coopération technique à l'étranger		1 ● Création de l'Association japonaise de coopération à l'étranger (JOCA)	1	● La procédure de recrutement interne des experts est ouverte aux ressources extérieures.
60	3 ● Création du Groupe d'aide au développement (DAG), adhésion du Japon	85	4 Démarrage du PIJA	●	● Présentation du rapport final du Conseil sur les réformes de l'APD
	12 ● Adhésion à l'Association internationale de développement (IDA, 2e Banque mondiale)		9 ● Définition du 3e objectif à moyen terme de l'APD	10	● 2e Conférence internationale de Tokyo sur le développement de l'Afrique (TICAD II)
61	3 ● Création du Fonds japonais de coopération économique outre-mer (OECF)	86	4 Création des équipes japonaises de secours d'urgence (JDR) et établissement du premier comité d'étude de l'aide par pays (Philippines)	8	● Démarrage du programme de partenariat
	9 ● Création de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), le DAG est rebaptisé « Comité d'aide au développement » (CAD).	87	9 ● Promulgation de la loi sur les JDR	8	● Envoi de la première équipe d'observateurs de l'APD au Laos et aux Philippines
62	6 Création de l'Agence de coopération technique à l'étranger (OTCA)	88	1 Kensuke Yanagiya est nommé président de la JICA.	●	● Formulation de politiques à moyen terme pour l'APD
63	7 Création du Service d'émigration japonais		4 Premier envoi d'experts du secteur privé et démarrage du programme de promotion de l'efficacité de l'aide	10	● Formation de la Banque japonaise pour la coopération internationale (JIBIC) par la fusion de l'OECF et de la JEXIM
64	4 Première fourniture d'équipements		6 Formation du premier groupe d'étude sectorielle sur l'aide au développement (environnement)		
	● Adhésion officielle à l'OCDE	89	6 ● Définition du 4e objectif à moyen terme de l'APD	1	● Réformes structurelles
	11 ● Création de la Banque africaine de développement (AfDB)		4 ● Création du Système japonais de coopération internationale (JICS)	7	● Sommet du G8 d'Okinawa
65	12 Premier envoi de volontaires japonais pour la coopération à l'étranger (JOCV)		● Démarrage de l'aide sous forme de dons aux activités locales de développement (aide financière non remboursable aux microprojets locaux) et de subventions aux ONG		Création de la Division de la gestion de la diffusion de l'information
66	4 Démarrage de la coopération pour la santé et l'enseignement des sciences et des mathématiques	90	10 Démarrage de la coopération technique en Europe de l'Est	8	● Démarrage du programme des bourses pour le développement des ressources humaines (CFNR)
	11 ● Création de la Banque asiatique de développement (ASBD)		11 Lignes directrices sur l'environnement	9	● Kunihiko Saito est nommé président de la JICA.
67	7 Démarrage de la coopération pour l'agriculture et de la coopération technique pour le développement		12 ● Le Japon arrive en tête des pays du CAD par les résultats de son APD.	●	● Sommet du Millénaire des Nations-Unies.
	8 ● Création de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE)	91	4 Premier envoi d'experts seniors	5	● Deuxième Conseil sur l'APD, première réunion
68	7 ● Début de l'aide alimentaire (KR)		7 ● Remboursement de tous les prêts de la Banque mondiale	9	● Tatsuo Kawakami est nommé président de la JICA.
69	3 ● Début de la CFNR pour les projets généraux		10 Mise en place du système de spécialistes associés	12	● Plan de réforme administrative au Japon
70	4 Début de la recherche en coopération	92	12 Lignes directrices relatives aux considérations environnementales	●	● Conférence internationale sur l'aide à la reconstruction en Afghanistan
71	4 Premiers stages de formation technique pour les descendants d'émigrés japonais		1 Lignes directrices sur l'évaluation	3	● Second Conseil sur l'APD, rapport final
72	4 Démarrage de la coopération technique en Océanie		2 Création de l'Association des anciens experts de la JICA	6	● CFNR pour des ONG japonaises
73	4 ● Démarrage du programme de secours d'urgence en cas de catastrophe		2 Démarrage de la coopération technique en Asie centrale	2	● Programme de partenariat de la JICA
74	8 Création de la JICA. Shinsaku Hogen est nommé président. Démarrage du programme de coopération internationale (investissement et financement pour le développement) et de développement des ressources humaines		6 ● Le Cabinet adopte la Charte de l'APD.	8	● Révision de la Charte japonaise de l'APD (nouvelle Charte de l'APD)
	(Centre de formation et de recherche sur la sériciculture en Thaïlande)		● Conférence des Nations-Unies sur l'environnement et le développement (CNUED) mieux connue sous le nom de Sommet de la Terre de Rio	9	● 3e Conférence internationale de Tokyo sur le développement de l'Afrique (TICAD III)
75	3 Début de la formation pour les pays tiers (Centre de formation et de recherche sur la sériciculture en Thaïlande)		8 Premier envoi par les JDR de matériels d'aide du secteur privé	10	● La JICA passe du statut d'organisme public à celui d'institution administrative indépendante. Sadako Ogata, nommée présidente, définit la mission de la nouvelle JICA.
	7 ● Organisation de la réunion ministérielle pour la coopération économique		12 Manuel sur la prise en compte de l'IFD	3	● Annonce du plan de réforme de la nouvelle JICA par Sadako Ogata
76	4 ● Création de l'Organisation de soutien aux JOCV		2 ● L'ICSC est rebaptisé Japan International Cooperation Centre (JICE).	4	● Réforme organisationnelle de la JICA : lignes directrices relatives aux considérations environnementales et sociales
	7 ● Adhésion à la Banque interaméricaine de développement (BID)	93		9-10	● Ouverture de 6 bureaux de soutien régional
77	3 ● Création de l'International Cooperation Service Center (ICSC)			10	● Symposium commémorant le 50e anniversaire de l'APD du Japon
	4 ● Début de l'aide à l'augmentation de la production alimentaire (KR2)			12	● Une équipe de JDR est détachée lors du grand tremblement de terre de Sumatra et de la catastrophe du tsunami dans l'océan Indien.
	5 ● Annonce par le gouvernement du plan visant			1	● Conférence mondiale des Nations-Unies sur la réduction des catastrophes (Kobe)

Remarques : CFNR : Coopération financière non remboursable  
PIJA : Programme d'invitation des jeunes adultes  
IFD : Intégration de la femme dans le développement

Dossier

Partie 1

Partie 2

Partie 3

Partie 4

Références

Histoire de la JICA



## Budget

Les ressources de la JICA se composent de subventions de gestion et de fonds en fiducie (du ministère de l'Économie, du Commerce et de l'Industrie, et du ministère de l'Agriculture, de la Foresterie et de la Pêche) de fonds autogénérés et d'autofinancement. Le budget alloué pour l'exercice 2005 s'élève à 168,9 milliards de

yens, soit 2,9 milliards de yens de moins que l'année précédente. Le programme de coopération financière non remboursable, dont la JICA assure l'exécution et la promotion, représente un budget de 104,3 milliards de yens. La ventilation de ce budget pour l'exercice 2005 est indiquée dans le tableau 5-2.

**Tableau 5-2** Budget de l'exercice 2005

(Unité : millions JPY)

Compte		Exercice 2004	Exercice 2005
<b>Recettes</b>	Subventions de gestion	162 030	160 077
	Recettes des programmes prévus	5 204	4 163
	Intérêts créditeurs sur les prêts de développement et de financement	265	220
	Intérêts créditeurs sur les ventes échelonnées de concessions	4	4
	Intérêts créditeurs sur les prêts pour le programme d'investissement et de financement de l'émigration	83	75
	Autres recettes	2 805	2 881
	Recettes des charges sur les installations	2 495	2 571
	Donations	1	1
	Recettes diverses	309	309
	Rentrées du fonds de gestion des installations	1 050	1 097
	<b>Total</b>	<b>171 440</b>	<b>168 516</b>
	<b>Dépenses</b>	Frais généraux	11 333
Frais de personnel		7 873	7 574
Frais administratifs		3 461	3 071
Dépenses d'exploitation		151 321	150 116
Dépenses pour la formulation des programmes		5 525	5 286
Dépenses pour les projets de coopération technique		86 826	85 125
Dépenses pour les projets de coopération financière non remboursable		4 770	4 758
Dépenses pour la coopération participative du public		26 433	25 902
Dépenses pour le programme d'émigration		561	525
Dépenses pour les activités de secours d'urgence en cas de catastrophe		1 344	861
Dépenses pour le recrutement et la formation du personnel d'aide		3 731	3 395
Dépenses pour l'évaluation de projets et de programmes		927	878
Dépenses pour le soutien des opérations		7 509	8 539
Dépenses pour les antennes régionales au Japon		4 123	3 913
Dépenses pour les bureaux de représentation à l'étranger		9 570	10 934
Dépenses pour la gestion des installations		1 050	1 097
Dépenses pour les programmes prévus		5 204	4 163
Dépenses pour l'exploitation des installations		2 847	2 871
Dépenses pour l'exploitation des installations		2 495	2 571
Dépenses pour le programme de soutien spécial	352	299	
<b>Total</b>	<b>171 755</b>	<b>168 892</b>	

Remarques : 1. L'exercice 2004 inclut une réserve de 842 millions de yens utilisés pour le grand tremblement de terre de Sumatra et la catastrophe du tsunami dans l'océan Indien (activités de secours d'urgence en cas de catastrophe).

2. Dans chacune des catégories, les chiffres ont été arrondis, aussi les totaux ne correspondent-ils pas nécessairement à la somme des composants.

# États financiers

**Tableau 5-3** Bilan (au 31 mars 2005)

(Unité : JPY)

Actifs		Passif et capital	
Élément	Montant	Élément	Montant
<b>I Actifs circulants</b>	36 949 784 461	<b>I Passifs à court terme</b>	23 856 319 324
Disponibilités et dépôts bancaires	32 604 417 241	Passifs sur dons de gestion	6 562 644 279
Recettes comptabilisées	391 365 529	Versements à recevoir	16 342 372 026
Inventaires	782 348 375	Charges à payer	553 553 135
Biens stockés	771 422 316	Passifs sur bail	42 935 793
Cheptel	10 926 059	Dépôts reçus	349 509 691
Paiements anticipés	1 327 671 141	Autres	5 304 400
Charges payées d'avance	148 558 229	Rentrées en attente	5 304 400
Produits à recevoir	48 055 190		
Autres	1 647 368 756	<b>II Passifs à long terme</b>	1 098 645 902
Marchandises en consignation	9 869 367	Passifs sur propriété	1 098 645 902
Paiements en attente	865 251	Dons sur gestion de propriété	1 059 830 678
Avances payées	1 350 982	Dons pour accès à la propriété, etc.	38 815 224
Prêts à court terme pour le programme d'investissement et de financement du développement	1 578 018 682		
Provision pour créances irrécouvrables	-11 713 296	<b>Total du passif</b>	<b>24 954 965 226</b>
Prêts à court terme pour le programme d'investissement et de financement de l'émigration	78 714 602		
Provision pour créances irrécouvrables	-11 197 192	<b>I Capital</b>	88 508 041 131
Versements à court terme sur le capital de la vente de concessions	1 671 998	Investissement public	88 508 041 131
Provision pour créances irrécouvrables	-211 638		
<b>II Immobilisations</b>	73 439 006 187	<b>II Excédent de capital</b>	-4 038 494 630
<b>1 Immobilisations corporelles</b>	61 545 301 796	Excédent de capital	-2 645 176
Bâtiments	41 532 551 239	Amortissement cumulé non inclus dans les dépenses	-4 035 849 454
Amortissements cumulés	-3 017 164 747		
Structures	1 467 794 569	<b>III Bénéfices non répartis</b>	964 278 921
Amortissements cumulés	-238 105 353	Fonds de réserve	326 834 676
Machines et équipements	230 786 796	Bénéfice non affecté pour l'année en cours	637 444 245
Amortissements cumulés	-104 937 203		
Véhicules et autres dispositifs de transport	961 485 838	<b>Capital total</b>	<b>85 433 825 422</b>
Amortissements cumulés	-299 154 661		
Outils, instruments et accessoires	1 602 371 466	<b>Total du passif et capital</b>	<b>110 388 790 648</b>
Amortissements cumulés	-459 098 412		
Terrains	19 825 543 764		
Constructions en cours	43 228 500		
<b>2 Immobilisations incorporelles</b>	22 763 242		
Marques déposées	5 028 861		
Autres	17 734 381		
Droits d'abonnement téléphonique	12 189 450		
Droit de recourir aux centrales et autres installations d'approvisionnement en énergie	5 544 931		
<b>3 Investissements et autres actifs</b>	11 870 941 149		
Investissements dans des titres	31 006		
Investissements dans des sociétés affiliées	428 445 102		
Prêts à long terme	10 106 296 675		
Prêts à long terme pour le programme d'investissement et de financement du développement	8 549 522 203		
Provision pour créances irrécouvrables	-82 169 001		
Prêts à long terme pour le programme d'investissement et de financement de l'émigration	4 436 655 765		
Provision pour créances irrécouvrables	-2 797 712 292		
Paiements anticipés à long terme	20 473 330		
Autres	1 315 695 036		
Garantie versée	1 313 815 144		
Versements à long terme sur le capital de la vente de concessions	116 421 874		
Provision pour créances irrécouvrables	-114 541 982		
<b>Total des actifs</b>	<b>110 388 790 648</b>		
<b>Total</b>	<b>110 388 790 648</b>	<b>Total</b>	<b>110 388 790 648</b>

Dossier

Partie 1

Partie 2

Partie 3

Partie 4

Références

Budget/États financiers

**Tableau 5-4** Compte de résultats (1er avril 2004 – 31 mars 2005)

(Unité : JPY)

Charges et pertes		Recettes	
Élément	Montant	Élément	Montant
Dépenses ordinaires	171 482 401 205	Recettes ordinaires	172 202 049 923
Dépenses d'exploitation	160 372 976 894	Recettes des subventions de gestion	164 724 651 778
Dépenses pour la formulation des programmes	6 674 574 344	Recettes des programmes contractés	3 623 804 285
Dépenses pour les projets de coopération technique	88 522 118 467	Recettes du programme d'investissement et de financement pour le développement	259 812 999
Dépenses pour les projets de coopération financière non remboursable	6 038 300 265	Recettes des opérations d'établissement	13 963 889
Dépenses pour la coopération participative du public	25 787 594 655	Recettes du programme d'investissement et de financement pour l'émigration	77 742 159
Dépenses pour le programme d'émigration	547 465 243	Recettes de l'exploitation d'installations	2 106 895 780
Dépenses pour les activités de secours d'urgence en cas de catastrophe	1 720 510 129	Recettes des donations	1 382 297
Dépenses pour le recrutement et la formation du personnel d'aide	3 625 887 774	Dotations à la provision pour créances irrécouvrables	419 741 337
Dépenses pour l'évaluation de projets et de programmes	689 280 783	Transfert de passif pour dons de gestion de propriété	164 838 201
Dépenses pour le soutien des opérations	7 287 253 640	Transfert de passif pour dons d'accès à la propriété	4 838 728
Dépenses pour les antennes régionales au Japon	4 074 777 618	Produits financiers	23 812 330
Dépenses pour les bureaux de représentation à l'étranger	9 051 114 377	Intérêts créditeurs	23 812 330
Dépenses d'exploitation des installations	2 648 560 708	Bénéfices divers	598 971 147
Dépenses pour les programmes prévus	3 623 405 304	Bénéfices de change	181 594 993
Dotations aux amortissements	82 133 587		
Frais généraux	11 106 180 656	Bénéfices extraordinaires	643 274
Frais généraux	11 106 180 656	Bénéfices sur les ventes et les immobilisations	643 274
Frais financiers	1 729 098		
Intérêts débiteurs	1 729 098		
Pertes diverses	1 514 557		
Pertes extraordinaires	82 847 747		
Pertes sur les sorties d'immobilisations	78 057 810		
Pertes sur les cassons d'immobilisations	4 789 937		
Résultat net	637 444 245		
<b>Total</b>	<b>172 202 693 197</b>	<b>Total</b>	<b>172 202 693 197</b>

**Tableau 5-5** État des flux de trésorerie (1er avril 2004 – 31 mars 2005)

(Unité : JPY)

<b>I Flux de trésorerie des activités d'exploitation</b>	
Paiement des dépenses d'exploitation	-144 786 831 445
Paiement des dépenses de soutien à l'exploitation	-2 198 747 388
Paiement des dépenses pour les programmes contractés	-3 734 104 656
Paiement des frais de personnel	-16 514 103 769
Paiement d'autres opérations	-2 034 984 303
Intérêts de prêts	334 787 073
Produit des opérations d'établissement	35 116 440
Intérêts créditeurs	13 693 530
Remboursements du capital	21 422 910
Recettes des subventions de gestion	162 030 200 000
Recettes des programmes contractés	3 799 998 510
Recettes de l'exploitation des installations	2 108 234 248
Recettes des donations	1 382 297
Autres recettes	687 050 609
Sous-total	-272 002 384
Intérêts perçus	23 812 330
Intérêts versés	-1 729 098
Flux de trésorerie des activités d'exploitation	-249 919 152
<b>II Flux de trésorerie des activités d'investissement</b>	
Paiements pour l'acquisition des immobilisations	-1 531 944 281
Produits des ventes d'immobilisations	323 427 579
Paiements pour l'attribution de prêts	-607 199 992
Produit des cours de prêts à long terme	2 387 974 608
Paiement pour les dépôts à terme	-23 200 000 000
Produit de l'encaissement de certificats de dépôt négociables	20 700 000 000
Flux de trésorerie des activités d'investissement	-1 927 742 086
<b>III Flux de trésorerie des activités de financement</b>	
Remboursement des dettes de location	-47 674 702
Flux de trésorerie des activités de financement	-47 674 702
<b>IV Effet des variations des cours de change sur les fonds</b>	104 058 857
<b>V Diminution nette des fonds</b>	-2 121 277 083
<b>VI Fonds au début de l'année</b>	5 625 694 324
<b>VII Fonds à la fin de l'année</b>	3 504 417 241

**Tableau 5-6** Calendrier concernant l'affectation des bénéfices

(Unité : JPY)

<b>I Bénéfices non affectés pour l'année en cours</b>		637 444 245
Recettes totales pour l'année en cours	637 444 245	
<b>II Affectation des recettes</b>		
Fonds de réserve	637 444 245	
	637 444 245	637 444 245

**Tableau 5-7** État des coûts de fonctionnement des services administratifs (1er avril 2004 – 31 mars 2005)

(Unité : JPY)

<b>I Dépenses d'entreprise</b>			164 256 884 462
Dépenses au compte de résultats			
Dépenses d'exploitation	160 372 976 894		
Frais généraux	11 106 180 656		
Frais financiers	1 729 098		
Pertes diverses	1 514 557		
Pertes sur désaffectation d'immobilisations	78 057 810		
Pertes sur la vente d'immobilisations	4 789 937	171 565 248 952	
(Déduction) Recettes propres			
Recettes des programmes contractés	-3 623 804 285		
Recettes du programme d'investissement et de financement pour le développement	-259 812 999		
Recettes des opérations d'établissement	-13 963 889		
Recettes du programme d'investissement et de financement pour l'émigration	-77 742 159		
Recettes de l'exploitation des installations	-2 106 895 780		
Recettes de donations	-1 382 297		
Transfert à la provision pour créances irrécouvrables	-419 741 337		
Produits financiers	-23 812 330		
Bénéfices divers	-598 971 147		
Pertes sur opérations de change	-181 594 993		
Bénéfices sur la vente d'immobilisations	-643 274	-7 308 364 490	
<b>II Amortissement cumulé non inclus dans les dépenses</b>			2 709 021 049
<b>III Accroissement estimatif des prestations de retraite non inclus dans la provision</b>			-1 330 454 481
<b>IV Coût d'opportunité</b>			
Investissements publics et autres coûts d'opportunité			1 132 597 287
<b>V Coûts de fonctionnement des services administratifs</b>			166 768 048 317

Dossier

Partie 1

Partie 2

Partie 3

Partie 4

Références

États financiers

# Principales règles et méthodes comptables

## 1. Règles de présentation des subventions de gestion

La méthode appliquée est celle de la norme de constatation des produits fondée sur les charges à payer. Les matériels et équipements de secours d'urgence entrent pour une grande part de l'inventaire. Aussi, lors de l'achat de marchandises humanitaires à des fins de reconstitution du stock, le passif des subventions de gestion est imputé aux subventions de gestion de biens, qui sera passé en recettes en tant que transfert de passif pour subventions de gestion de biens au moment où les matériels et équipements sont transmis aux gouvernements des pays touchés.

Comme indiqué sous la rubrique « Changement dans les procédures comptables », la méthode de constatation des recettes pour le stock de marchandises destinées à l'aide d'urgence a été modifiée.

## 2. Méthodes d'amortissement

### 1) Immobilisations corporelles

Méthode de l'amortissement constant

Les durées de vie des principaux actifs sont les suivantes :

Bâtiments : 2 - 50 ans

Ouvrages d'infrastructure : 1 - 39 ans

Machines et équipement : 1 - 20 ans

Véhicules et autres moyens de transport : 1 - 6 ans

Outils, instruments et petit matériel : 1 - 18 ans

Les coûts prévisionnels des amortissements d'actifs amortissables (règle comptable pour les institutions administratives indépendantes n° 86) sont directement déduits de l'excédent de capital et reportés dans le montant cumulé des amortissements non inclus dans les dépenses.

### 2) Immobilisations incorporelles

Méthode de l'amortissement constant

## 3. Règle pour l'affectation des dotations et comparaison avec les prestations de retraite

La JICA a adopté un régime de retraite à prestations déterminées, combiné à une prime forfaitaire de départ et un fonds de pension pour les salariés. Elle cotise au fonds de pension d'entreprise pour les sociétés spéciales travaillant dans les échanges internationaux et l'industrie.

La dotation pour les retraites ne couvre pas les primes forfaitaires de départ, la source de financement étant assurée par des subventions de dépenses de fonctionnement. La dotation pour les retraites ne couvre pas les prestations du Fonds de pension de salariés, la source de financement des cotisations d'assurance du Fonds de pension et celle de la provision pour pertes du fonds étant garanties par les subventions pour dépenses d'exploitation. Comme indiqué dans l'état des coûts de fonctionnement des services administratifs (tableau 5-7), l'accroissement prévisionnel des prestations de pension de retraite non incluses dans la dotation est comptabilisé comme une provision, sur l'exercice courant, pour la prime forfaitaire de départ (calculée suivant la règle comptable n° 38).

Suite à un changement de la méthode de calcul de la prestation de retraite forfaitaire (passage d'un système basé sur la durée du service à un système à points), les engagements prévus au titre du régime de retraite n'étaient plus véritablement réalistes. L'Agence a donc décidé de calculer l'accroissement estimatif des prestations de retraite non incluses dans la dotation pour la prestation de retraite forfaitaire sur les versements obligatoires à la fin de l'échéance plutôt que d'utiliser la méthode traditionnelle.

## 4. Base et règle pour l'affectation des provisions, etc.

Provision pour créances irrécouvrables

Pour couvrir les pertes des prêts, la JICA inscrit l'arriéré

prévisionnel, en prenant en compte le taux réel de perte pour les prêts ordinaires et les possibilités de recouvrement spécifiques des prêts douteux, etc.

## 5. Règles et méthodes pour l'évaluation des valeurs mobilières

### 1) Investissement dans les sociétés liées

Le calcul est basé sur la méthode du coût moyen.

### 2) Autres valeurs mobilières (non négociables)

Le calcul est basé sur la méthode du coût moyen.

## 6. Règles et méthodes pour l'évaluation des stocks

Biens stockés

Méthode PEPS (premier entré, premier sorti)

## 7. Règles de conversion des actifs et des dettes en devises en yens

Les créances et dettes liquides en devises sont converties en yens suivant le cours au comptant à la fin de l'exercice. Les différences de change sont comptabilisées comme des gains ou des pertes.

## 8. Règles pour le calcul des coûts d'opportunité dans l'état des coûts de fonctionnement des services administratifs

Taux d'intérêt utilisé pour calculer les coûts d'opportunité concernant les investissements des administrations centrale et locales, etc.

1,320 % en référence au rendement du taux fixe JGB\* à 10 ans, au 31 mars 2005

\* JGB : Japan Government Bond (obligations du gouvernement japonais)

## 9. Comptabilisation des opérations de location-acquisition

Pour les opérations de location-acquisition dont les frais s'élèvent à 3 millions de yens et plus, la pratique comptable utilisée est la même que pour les opérations courantes.

Pour les opérations de location-acquisition dont les frais sont inférieurs à 3 millions de yens, la pratique comptable utilisée est la même que pour les opérations de location ordinaires.

## 10. Comptabilisation des taxes à la consommation

Les taxes à la consommation sont incluses dans les montants sur les états financiers.

## 11. Changement dans les procédures comptables

Auparavant, le stock de marchandises destinées à l'aide d'urgence était comptabilisé dans les recettes lors de leur achat. À partir du présent exercice, le passif des subventions de gestion est imputé au passif des subventions de gestion de biens. Ce dernier sera passé en recettes en tant que transfert depuis ce passif pour subventions de gestion de biens au moment où les matériels et équipements de secours sont transmis aux gouvernements des pays touchés.

Ce changement a été adopté, parce que l'on a déterminé, par rapport aux transactions de cette année, que les marchandises stockées pour l'aide d'urgence faisaient fluctuer le solde de clôture suivant le moment où la catastrophe se produit et occupaient donc une place non négligeable dans l'inventaire.

De ce fait, par comparaison aux bilans de l'année précédente où le même standard avait été appliqué, les recettes des subventions de gestion ont diminué de 338 393 956 yens et les bénéfices courants, le revenu net et le revenu total pour l'année en cours ont tous diminué de 225 126 397 yens.

## Remarques

### Remarques sur le bilan

Prestations de pension prévisionnelles à assurer par la subvention pour dépenses d'exploitation

27 608 226 044 yens

#### A. Répartition des coûts des prestations des pensions de retraite

	Exercice 2004
1) Obligations découlant du régime des retraites	- 37 171 365 592
2) Actif de régime de retraite	9 563 139 548
3) Charges de retraites échues 1) + 2)	- 27 608 226 044
4) Différence au changement de règles comptables	0
5) Différences actuarielles non constatées	0
6) Obligations pour services passés non constatées (diminution des dettes)	0
7) Montant net reporté au bilan 3) + 4) + 5) + 6)	- 27 608 226 044
8) Charges de retraite payées d'avance	0
9) Dotation pour les retraites	- 27 608 226 044

#### B. Répartition des dépenses pour les pensions de retraite

	Exercice 2004
1) Coût des prestations	917 020 000
2) Charges d'intérêt	460 197 500
3) Rendement prévu des actifs du régime de retraite	0
4) Amortissement des obligations pour services passés	0
5) Amortissement des différences actuarielles	- 141 647 063
6) Autres (primes réunies pour le fonds de pension des salariés)	- 274 452 018

#### C. Base de calcul des obligations découlant du régime des retraites, etc.

	Exercice 2004
1) Taux d'escompte pension de retraite	2,0%
2) Méthode d'affectation périodique pour les prestations de départ à la retraite	méthode forfaitaire de pension
3) Période d'amortissement des obligations pour services passés	1
4) Période d'amortissement des différences actuarielles	1

### Remarques sur l'état du flux de trésorerie

Les fonds figurant dans les états du flux de trésorerie sont les espèces, les comptes de dépôt et les comptes chèques.

1) Relation entre le solde des fonds en début d'année et les montants des comptes de bilan

(Unité : JPY)

	(au 31 mars 2005)
Disponibilités et dépôts	32 604 417 241
Dépôts à terme	- 23 200 000 000
Certificats de dépôt	- 5 900 000 000
Solde des fonds en début d'année	3 504 417 241

2) Description des principaux mouvements hors fonds

Il n'existe aucun mouvement hors fonds susceptible d'affecter de manière frappante le flux de trésorerie après la fin de l'exercice.

### Remarques sur l'état des coûts de fonctionnement des services administratifs

Salariés prêtés par des administrations, comptabilisés comme des coûts d'opportunité

Sur l'accroissement prévisionnel des primes de départ non incluses dans la provision, 27 501 100 yens ont été comptabilisés comme une augmentation, sur l'exercice courant, de la dotation pour le départ à la retraite et le licenciement de 41 salariés prêtés.

### Pertes et profits selon la méthode de mise en équivalence, etc.

N'ayant pas de filiales, la JICA ne prépare pas d'états financiers consolidés. Les pertes et profits découlant de la méthode de mise en équivalence concernant les sociétés liées sont les suivants (Unité : milliers JPY) :

- 1) Investissements dans les sociétés liées : 428 445
- 2) Investissements selon la méthode de mise en équivalence : 469 056
- 3) Rendement des investissements selon la méthode de mise en équivalence : 4 571

### Charge de la dette importante

Sans objet

### Faits importants postérieurs au bilan

Sans objet

Dossier

Partie 1

Partie 2

Partie 3

Partie 4

Références

États financiers

## Aperçu des antennes régionales

Le tableau ci-dessous regroupe les antennes régionales, ainsi que les centres internationaux et les centres de formation.

Nom	Adresse	Année d'ouverture	Capacité	Public concerné	Préfectures couvertes
Institut de coopération internationale	10-5 Ichigaya Honmura-cho, Shinjuku-ku, Tokyo 162-8433 Tél. : + (81-3)-3269-2911	1983	70	Participants à des formations techniques	—
Centre international de Sapporo	4-25 Minami, Hondori 16-chome, Shiroishi-ku, Sapporo City, Hokkaido 003-0026 Tél. : + (81-11)-866-8333	1995	97	Participants à des formations techniques	Hokkaido (Sud, Nord)
Centre international d'Obihiro	1-2 Nishi 20-jo Minami 6-chome, Obihiro City, Hokkaido 080-2470 Tél. : + (81-155)-35-1210	1995	48	Participants à des formations techniques	Hokkaido (Est)
Centre international de Tsukuba	3-6 Koyadai, Tsukuba City, Ibaraki Prefecture 305-0074 Tél. : + (81-29)-838-1111	1996*	195	Participants à des formations techniques	Ibaraki
Centre international de Tokyo	49-5 Nishihara 2-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-0066 Tél. : + (81-3)-3485-7051	1985	446	Participants à des formations techniques	Tokyo (23 arrondissements), Tochigi, Gunma, Saitama, Chiba, Niigata
Centre international d'Hachioji	31-2 Akatsuki-cho 2-chome, Hachioji City, Tokyo 192-0043 Tél. : + (81-426)-26-5411	1976	97	Participants à des formations techniques	Tokyo (sauf 23 arrondissements), Yamanashi
Centre international de Yokohama	3-1 Shinko 2-chome, Naka-ku, Yokohama City, Kanagawa Prefecture 231-0001 Tél. : + (81-45)-663-3251	2002	108	Participants à des formations techniques, volontaires seniors auprès des communautés japonaises à l'étranger, participants d'ascendance japonaise à des formations techniques	Kanagawa
Centre international du Chubu	2-73 Kamenoi, Meito-ku, Nagoya City, Aichi Prefecture 465-0094 Tél. : + (81-52)-702-1391	1971	86	Participants à des formations techniques	Shizuoka, Aichi, Gifu, Mie
Centre international d'Osaka	25-1 Nishitoyokawa-cho, Ibaraki City, Osaka Prefecture 567-0058 Tél. : + (81-72)-641-6900	1994	290	Participants à des formations techniques	Shiga, Kyoto, Nara, Osaka, Wakayama
Centre international du Hyogo	5-2 Wakihami Kaigandori 1-chome, Chuo-ku, Kobe City, Hyogo Prefecture 651-0073 Tél. : + (81-78)-261-0341	2002	96	Participants à des formations techniques	Hyogo
Centre international du Chugoku	3-1 Kagamiyama 3-chome, Higashi Hiroshima City, Hiroshima Prefecture 739-0046 Tél. : + (81-824)-21-6300	1997	48	Participants à des formations techniques	Okayama, Hiroshima, Shimane, Tottori, Yamaguchi
Centre international de Kyushu	2-1 Hirano 2-chome, Yahata Higashi-ku, Kitakyushu City, Fukuoka Prefecture 805-8505 Tél. : + (81-93)-671-6311	1989	145	Participants à des formations techniques	Ensemble de l'île de Kyushu
Centre international d'Okinawa	1143-1 Aza Maeda, Urasoe City, Okinawa Prefecture 901-2552 Tél. : + (81-98)-876-6000	1985	128	Participants à des formations techniques	Okinawa
Centre de formation de Nihonmatsu	4-2 Aza Nagasaka, Nagata, Nihonmatsu City, Fukushima Prefecture 964-8558 Tél. : + (81-243)-24-3200	1994	204	JOCV, participants à des formations techniques	Fukushima
Centre de formation de Komagane	15 Akaho, Komagane City, Nagano Prefecture 399-4117 Tél. : + (81-265)-82-6151	1979	238	JOCV	Nagano
Centre de formation d'Hiroo	2-24 Hiroo 4-chome, Shibuya-ku, Tokyo 150-0012 Tél. : + (81-3)-3400-7717	1968	55	JOCV	—
Antenne du Tohoku	15F Sendai Daiichi Seimei Tower Bldg, 6-1 Ichiban-cho 4-chome, Aoba-ku, Sendai City, Miyagi Prefecture 980-0811 Tél. : + (81-22)-223-5151	—	—	—	Aomori, Iwate, Miyagi, Akita, Yamagata
Antenne du Hokuriku	3F Kanazawa Park Bldg, 1-1 Hirooka 3-chome, Kanazawa City, Ishikawa Prefecture 920-0031 Tél. : + (81-76)-233-5931	—	—	—	Toyama, Fukui, Ishikawa
Antenne de Shikoku	13F 114 Bldg, 5-1 Kamei-cho, Takamatsu City, Kagawa Prefecture 760-0050 Tél. : + (81-87)-833-0901	—	—	—	Ensemble de l'île de Shikoku

\* Année de réforme de cette organisation

## Bureaux de représentation de la JICA

- Asie**
- Bangladesh**  
**JICA Bangladesh Office**  
 UDAY Tower (7th floor), Plot No.57 & 57/A, Gulshan Avenue (south), Circle-1, Dhaka-1212, Bangladesh (Banani P.O. Box No. 9030, Dhaka-1213, Bangladesh)  
 Tél. : + (880-2)-9891897
- Cambodge**  
**JICA Cambodia Office**  
 House No. 440A+448AEO, Monivong Blvd, Sangkat Tonle Bassac, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia (P.O. Box 613, Phnom Penh, Cambodia)  
 Tél. : + (855-23)-211673-4
- Chine**  
**JICA China Office**  
 Room No. 1111, Beijing Fortune Building, 5 Dong San Huan Bei Lu, Chao Yang District, Beijing 100004, People's Republic of China  
 Tél. : + (86-10)-6590-9250
- Inde**  
**JICA India Office**  
 3A, 3rd Floor, Lotus Towers Community Centre, New Friends Colony, New Delhi-110065, India  
 Tél. : + (91-11)-3167-2580
- Indonésie**  
**JICA Indonesia Office**  
 Plaza B II Tower II 27th Floor JI. M.H. Thamrin 51, Jakarta Pusat 10350, Indonesia  
 Tél. : + (62-21)-390-7533
- Laos**  
**JICA Laos Office**  
 Sihom Commerce Center Building No. 006, 3rd Floor, Luangprabang Rd. Ban Sihom, Vientiane, Lao P.D.R. (P.O. Box 3933, Vientiane, Lao P.D.R.)  
 Tél. : + (856-21)-241100
- Malaisie**  
**JICA Malaysia Office**  
 Suite 29.03, Level 29, Menara Citibank, 165, Jalan Ampang, 50450 Kuala Lumpur, Malaysia  
 Tél. : + (60-3)-21668900
- Mongolie**  
**JICA Mongolia Office**  
 Hodi Tower 7th Floor, Sukhbaatar Square 3, Ulaanbaatar, Mongolia (Central P.O. Box 682, Ulaanbaatar 211213, Mongolia)  
 Tél. : + (976-41)-325939
- Myanmar**  
**JICA Myanmar Office**  
 # 701, 7th Floor, Sakura Tower, No. 339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon, Myanmar (Adresse postale : c/o Technical Cooperation Section, Embassy of Japan, No. 100, Natogyale Road, Yangon, Myanmar, P.O. Box 841)  
 Tél. : + (95-1)-255473-6
- Népal**  
**JICA Nepal Office**  
 Block B, Karmachari Sanchaya Kosh Building, Hanrahiyavan, Lalitpur, Nepal (P.O. Box 450, Kathmandu, Nepal)  
 Tél. : + (977-1)-5552711
- Ouzbékistan**  
**JICA Uzbekistan Office**  
 5th Floor, International Business Center, 107-B, Amir Temur Str., Tashkent 700084, Uzbekistan  
 Tél. : + (998-71)-120-7966-67
- Pakistan**  
**JICA Pakistan Office**  
 Comsats Building, 3rd Floor, Shahrah-e-Jamhuriat, G-5/2, Islamabad, Pakistan (P.O. Box 1772, Islamabad, Pakistan)  
 Tél. : + (92-51)-2829473-8
- Philippines**  
**JICA Philippines Office**  
 40th Floor, Yuchengco Tower RCBC Plaza, Ayala Makati City, Philippines (P.O. Box 1026, Makati Central Post Office, Philippines)  
 Tél. : + (63-2)-899-7119
- Sri Lanka**  
**JICA Sri Lanka Office**  
 Green Lanka Tower, 5th Floor, 46/46, Nawam Mawatha, Colombo-2, Sri Lanka (P.O. Box No. 2068, Colombo, Sri Lanka)  
 Tél. : + (94-11)-2303700
- Thaïlande**  
**JICA Thailand Office**  
 1674/1, New Petchburi Road, Bangkok 10320, Thailand  
 Tél. : + (66-2)-251-1655
- Vietnam**  
**JICA Viet Nam Office**  
 16th Floor, Office Tower, Dacha Business Center, 360 Kim Ma Street, Ba Dinh District, Hanoi, Viet Nam  
 Tél. : + (84-4)-8315005-8
- Océanie**
- Fidji**  
**JICA Fiji Office**  
 7th Floor, Dominion House, Suva, Fiji (JICA Private Mail Bag, Suva, Fiji)  
 Tél. : + (679)-3-302522

**Papouasie-Nouvelle-Guinée**  
**JICA Papua New Guinea Office**  
 Second Floor, Garden City, Angau Drive, Boroko, N.C.D., Papua New Guinea (P.O. Box 6639, Boroko, N.C.D., Papua New Guinea)  
 Tél. : + (675)-325-1699

**Samoa**  
**JICA Samoa Office**  
 Mulivai, Apia, Samoa (P.O. Box No. 1625, Apia, Samoa)  
 Tél. : + (685)-22572

**● Amérique latine**

**Argentine**  
**JICA Oficina en Argentina**  
 Maipú 1300 piso 21, C1006ACT-Buenos Aires, Argentina  
 Tél. : + (54-1)-4312-8901

**Bolivie**  
**Agencia de Cooperación Internacional del Japon en Bolivia**  
 Av. Victor Sanjinés No. 2678 Edificio Barcelona Piso 5-Plaza España, La Paz, Bolivia (Cajón Postal No. 11447, La Paz, Bolivia)  
 Tél. : + (591-2)-2422211

**Brésil**  
**Escritório Anexo da Embaixada do Japão JICA Brasil Office**  
 SCS Quadra 01, Bloco F, Ed. Camargo Corrêa, 12º andar, 70397-900 Brasília, D.F. Brasil (Caixa Postal 09942, Cep 70.040-976-Brasília-D.F. Brasil)  
 Tél. : + (55-61)-321-6465

**Chili**  
**JICA Chile Office**  
 Av. Apoquindo 3650, Of. 704, Las Condes, Santiago, Chile (Casilla 16137, Correo 9, Santiago, Chile)  
 Tél. : + (56-2)-208-9990

**Colombie**  
**JICA Oficina en Colombia**  
 Carrera 7, No. 73-55, Edificio Ultra Bursátiles, Piso 13, Bogotá D.C., Colombia (Apartado Aéreo No. 90861, Bogotá, D.C., Colombia)  
 Tél. : + (57-1)-312-1117

**Dominicaine (République)**  
**JICA Oficina en la República Dominicana**  
 Av. Sarasota No. 20, Edificio Torre Empresarial AIIRD, Piso 7, La Julia, Santo Domingo, República Dominicana (Apartado Postal No. 1163, Santo Domingo, República Dominicana)  
 Tél. : + (1-809)-381-0005

**Honduras**  
**JICA Oficina en Honduras**  
 Col. Leones del Mayab Calle Santa Rosa, Casa No. 1346, Tegucigalpa, M.D.C., Honduras, Central America (Apartado Postal No. 1752, Tegucigalpa, M.D.C., Honduras, Central America)  
 Tél. : + (504)-232-6727

**Mexique**  
**JICA Oficina en México**  
 Ejército Nacional No. 418-201 Col. Chapultepec Morales, (Polanco), C.P. 11570, Mexico, D.F., Tél. : + (52)-55-5545-2476

**Panama**  
**JICA Oficina en Panamá**  
 Edificio World Trade Center Panamá, Piso 4, Calle 53 E, Urbanización Marbella, Ciudad de Panamá, República de Panamá, (Apartado 0832-00900 World Trade Center Panamá, Panamá, República de Panamá)  
 Tél. : + (507)-264-9669

**Paraguay**  
**JICA Oficina en Paraguay**  
 Presidente Franco y Ayolas, Edificio Ayra Piso 11, Asunción, República de Paraguay (Casilla de Correo No. 1121, Asunción, República de Paraguay)  
 Tél. : + (595-21)-491154-7

**Pérou**  
**JICA Oficina en el Peru**  
 Av. Angamos Oeste 1381, Santa Cruz, Miraflores, Lima, Peru (Apartado Postal 180261, Lima 18, Peru)  
 Tél. : + (51-1)-221-2433

**● Moyen-Orient et Maghreb**

**Afghanistan**  
**JICA Afghanistan Office**  
 No. 49, Wazir Akhbar Khan Main Street, Opposite of Wazir Akhbar Khan Mosque, Kabul, Afghanistan (CPO Box 461, Kabul, Afghanistan)  
 Tél. : + 873-7634-24422 (Inmarsat)

**Arabie saoudite**  
**JICA Saudi Arabia Office**  
 Economic Section, Annex of Japanese Embassy Block No. 55, Amer Ibn Aws Street, Al-Raed District, Riyadh, Saudi Arabia (P.O. Box 90552, Riyadh 11623, Saudi Arabia)  
 Tél. : + (966-1)-488-2212

**Égypte**  
**JICA Egypt Office**  
 World Trade Center 10th Floor, 1191 Corniche El Nile St., Boulak, Cairo, Egypt (P.O. Box 475, Dokki, Arab Republic of Egypt)  
 Tél. : + (20-2)-5748240-2

**Jordanie**  
**JICA Jordan Office**  
 Fountain Plaza, Abdel Rahim Haj-Mohammad Street, Sweifich, Amman, Jordan (P.O. Box 926355, Amman, 11190, Jordan)  
 Tél. : + (962-6)-5858921-3

**Maroc**  
**Bureau de la JICA au Maroc**  
 6, rue de Rif, Route des Zaïers, Souissi, Rabat, Maroc  
 Tél. : + (212-37)-638708-10

**Syrie**  
**JICA Syria Office**  
 No. 28 Al Mahdi Bin Baraka Street, Abou-Roumaneh, Darnassus, Syria (P.O. Box 10012, Darnassus, Syria)  
 Tél. : + (963-11)-3339359

**Tunisie**  
**Bureau de la JICA en Tunisie**  
 16, rue Jaâfer El Barmaki, Mutuelleville, 1002 Tunis, Tunisie (B.P. 764, 1080, cedex, Tunis, Tunisie)  
 Tél. : + (216-71)-786-386

**Turquie**  
**JICA Turkey Office**  
 Ugur Mumeç Cad. 88/6 D Block, Gaziosmanpaşa 06700 Ankara, Turkey (P.K. 117 Kavaklıdere 06692, Ankara, Turkey)  
 Tél. : + (90-312)-447-2530-32

**Territoires autonomes palestiniens**  
**JICA Office in Gaza**  
 No. 102 Riyad Tower, 136/57 Damascus Street, Al-Remal, Gaza (Adresse postale : Mr. Takeshi Naruse, JICA Office in Tel-Aviv c/o Embassy of Japan, Asia House, 4, Weizman Street, 64239, Tel-Aviv, Israel)  
 Tél. : + (972-3)-6958291 (Tel-Aviv)

**● Afrique**

**Afrique du Sud**  
**JICA South Africa Office**  
 Lobby 2, 1st Floor, Bank Forum Building, Chr. Fehrsen & Veale Streets, New Muckleneuk, 0181 Pretoria, South Africa (P.O. Box 14068, Hatfield 0028, Pretoria, South Africa)  
 Tél. : + (27-12)-346-4493

**Côte d'Ivoire**  
**Bureau de la JICA en Côte d'Ivoire**  
 7, boulevard Roume, Abidjan, Côte d'Ivoire  
 Tél. : + (225)-20-22-22-03 (Adresse postale : Bureau des JOCV au Burkina Faso, 01 B.P. 1484 Ouagadougou 01, Burkina Faso)

**Éthiopie**  
**JICA Ethiopia Office**  
 Woreda 18, Kebele 36, House No. 676/05, Addis Ababa, Ethiopia (MINA Building, 6-7F) (P.O. Box 5384, Addis Ababa, Ethiopia)  
 Tél. : + (251-1)-5504755

**Ghana**  
**JICA Ghana Office**  
 Millennium Heights Building 4th Floor, 14 Liberation Link, Airport Commercial Area, Accra, Ghana (P.O. Box 6402, Accra-North, Ghana)  
 Tél. : + (233-21)-760781

**Kenya**  
**JICA Kenya Office**  
 The Rahimtulla Trust Tower 10th and 11th Floors, Upper Hill Rd., Nairobi, Kenya (P.O. Box No. 50572-00200, Nairobi, Kenya)  
 Tél. : + (254-20)-272421-4

**Madagascar**  
**Bureau de la JICA à Madagascar**  
 Prés Ito IIV 53 bis, Rue Dr. Césarine Rabenoro, Andrianarivo, Antananarivo 101, Madagascar (B.P. 60120, Antananarivo 101, Madagascar)  
 Tél. : + (261)-20-2259410

**Malawi**  
**JICA Malawi Office**  
 Raza House, Area 13, Plot No. 109, City Centre, Lilongwe 3, Malawi (P.O. Box 30321, Capital City, Lilongwe 3, Malawi)  
 Tél. : (265-1)-771644

**Mozambique**  
**JICA Mozambique Office**  
 Av. 24 de Julho No. 7, 5º andar, Escribório A, BeF, Maputo, Mozambique (P.O. Box 2650 Maputo, Mozambique)  
 Tél. : (258)-1-486357-8

**Nigeria**  
**JICA Nigeria Office**  
 2nd Floor, AP Plaza, Adetokunbo Ademola Crescent, Wuse II, Abuja, Nigeria (P.M.B. 5090 Wuse, Abuja, Nigeria)  
 Tél. : + (234-9)-523-2869



**Sénégal**  
**Bureau de la JICA au Sénégal**  
 20, Avenue Léopold Sédar Senghor, Immeuble AHM-5ème étage  
 Dakar, Sénégal (B.P. 3323, Dakar, Sénégal)  
 Tél. : + (221-82)16919

**Tanzanie**  
**JICA Tanzania Office**  
 3rd Floor, Barclays House, Ohio Street,  
 Dar es Salaam, Tanzania  
 (P.O. Box 9430, Dar es Salaam, Tanzania)  
 Tél. : + (255-22) 211727-30

**Zambie**  
**JICA Zambia Office**  
 Plot No. 11743A, Brentwood Lane, Longacres, Lusaka, Zambia  
 (P.O. Box 30027, Lusaka 10101, Zambia)  
 Tél. : + (260-1) 254501

**Zimbabwe**  
**JICA Zimbabwe Office**  
 8th Floor, Intermarket Life Towers,  
 77 Jason Moyo Ave., Harare, Zimbabwe  
 (P.O. Box 4060, Harare, Zimbabwe)  
 Tél. : + (263-4) 252500-2

**Europe**  
**Autriche**  
**JICA Austria Office**  
 Dr. Karl Lueger-Ring 10, 5th Floor, A-1010 Wien, Austria  
 (Dr. Karl Lueger-Ring 10, A-1010 Wien, Austria)  
 Tél. : + (43-1) 3156565

**France**  
**Bureau de la JICA en France**  
 8, rue Sainte-Anne, 75001 Paris, France  
 Tél. : + (33) (0)1-40260421

**Royaume-Uni**  
**JICA United Kingdom Office**  
 26-28 Hammesmuth Grove, London, W6 7BA, U.K.  
 Tél. : + (44-20) 8834-1025

**Amérique du Nord**  
**Etats-Unis**  
**JICA USA Office**  
 1776 I Street, N.W., Suite No. 895,  
 Washington D.C., 20006, USA  
 Tél. : + (1-202) 293-2334

**Bureaux de la JICA et des JOCV**

**Asie**  
**Bhoutan**  
**JICA Bhutan Office**  
 Doybum Lam/Memorial Chorten, Thimphu,  
 Bhutan  
 (P.O. Box 217, Thimphu, Bhutan)  
 Tél. : + (975-2) 322030

**Kirghizistan**  
**JICA Kyrgyz Republic Office**  
 3rd Floor, Demir Kyrgyz International Bank Building,  
 245, Chui Avenue, Bishkek 720011,  
 Kyrgyz Republic  
 Tél. : + (996) 612-900270

**Singapour**  
**JICA Singapore Office**  
 Room 801, RELC Building 30, Orange Grove Road,  
 Singapore 258352  
 Tél. : + (65) 673-40706

**Timor Leste**  
**JICA Timor-Leste Office**  
 No. 26, Faxel Area, Dili, Timor-Leste  
 (CPA No. 83, Dili, Timor-Leste)  
 Tél. : + (670) 3312420

**Océanie (Etats fédérés)**  
**JICA Micronesia Office**  
 3rd Floor Martin's Building, Kaselelieh Street,  
 Kolonia, Pohnpei 96941, The Federated States of Micronesia  
 (P.O. Box G, Kolonia Pohnpei 96941,  
 The Federated States of Micronesia)  
 Tél. : + (691-320) 5350

**Palau (République)**  
**JICA Palau Office**  
 George Nginarsaal Commercial Building,  
 Koror, Palau 96940  
 (P.O. Box 6047, Koror, Republic of Palau 96940)  
 Tél. : + (680) 488-5373

**Salomon (iles)**  
**JICA Solomon Islands Office**  
 1st Floor, Solomon Islands Mutual Center Building, Town Ground,  
 Mendana Avenue, Honiara, Solomon Islands  
 (P.O. Box 793, Honiara, Solomon Islands)  
 Tél. : + (677) 24170

**Tonga**  
**JICA Tonga Office**  
 Level 3, National Reserve Bank of Tonga Building,  
 Salote Road, Fasi-moe-Afi, Nuku'alofa,  
 Kingdom of Tonga  
 (P.O. Box 413, Nuku'alofa, Kingdom of Tonga)  
 Tél. : + (676) 23072

**Vanuatu**  
**JICA Vanuatu Office**  
 Pierre Lamy Street, Port Vila, Vanuats  
 (P.M.B. Port Vila, Vanuats)  
 Tél. : + (678) 23546

**Amérique latine**  
**Costa Rica**  
**JICA Costa Rica Office**  
 Avenida 1era, calle 39, Barrio Dent, San Pedro,  
 Edificio Delfos 3er Piso (100mts' Norte de la Agencia Subaru),  
 Costa Rica A.C.  
 (Apartado Postal #666-2010, Zapote, San José,  
 Costa Rica A.C.)  
 Tél. : + (506-2) 253114

**Guatemala**  
**JICA Guatemala Office**  
 18 Calle, 5-56 Zona 10 Guatemala  
 Edificio Unicentro 12 Nivel Oficina 1203, Guatemala  
 (Apartado Postal No. 269-A, Guatemala, Guatemala)  
 Tél. : + (502) 21661919

**Jamaïque**  
**JICA/JOCV Jamaica Office**  
 8th Floor, Island Life Centre 6, St. Lucia  
 Avenue Kingston 5, Jamaica (W.I.)  
 (P.O. Box 8202, C.S.O., Kingston, Jamaica (W.I.))  
 Tél. : + (1-876) 9294069

**Nicaragua**  
**JICA Nicaragua Office**  
 Hospital Militar, 1 Cuadra al Lago, 1 y 1/2  
 Cuadra Abajo, Barrio Bolonia Managua,  
 Nicaragua  
 (P.O. Box 509, Managua,  
 Nicaragua)  
 Tél. : + (505) 2668323

**Salvador**  
**Oficina Residente Representativa de JICA/JOCV**  
 Calle y Colonia Mascota #521-A,  
 San Salvador, El Salvador, C.A.  
 (Apartado Postal No. 01-114,  
 San Salvador, El Salvador, C.A.)  
 Tél. : + (503) 2630940

**Moyen-Orient**  
**Iran**  
**JICA Iran Office**  
 4th Floor, No. 6, 15th Alley, Gandhi Street, Tehran, Iran  
 (P.O. Box 15175/655, Tehran 1517886614, Iran)  
 Tél. : + (98) 21-8864-8050

**Afrique**  
**Botswana**  
**JICA/JOCV Botswana Office**  
 1st Floor, Plots 896/897 Kaunda Road,  
 Gaborone, Botswana  
 (Private Bag 00369, Gaborone, Botswana)  
 Tél. : + (267) 3912176

**Niger**  
**Bureau de la JICA au Niger**  
 N°521, rue des Laes, PL521, Quartier Plateau,  
 Commune 1, Niamey, Niger  
 (B.P. 10036, Niamey, Niger)  
 Tél. : + (227) 73-55-69

**Ouganda**  
**JICA/JOCV Uganda Office**  
 East African Development Bank Building, 5th Floor,  
 Plot No. 4, Nile Avenue, Kampala, Uganda  
 (P.O. Box 12162, Kampala, Uganda)  
 Tél. : + (256) 41-254325

**Rwanda**  
**Bureau de la JICA au Rwanda**  
 Ouverture en cours

**Europe**  
**Bulgarie**  
**JICA/JOCV Bulgaria Office**  
 Interpred-WTC Sofia Bldg, Block A, 9th Floor,  
 Office 901, 36 Dragan Tsankov Blvd, Sofia 1057, Bulgaria  
 Tél. : + (359-2) 971-2170

**Hongrie**  
**JICA/JOCV Hungary Office**  
 (Adresse postale : JOCV Hungary Office)  
 1075 Budapest, Károly körút 11 7A, Hungary  
 Tél. : + (36-1) 269-7884

**Pologne**  
**JICA/JOCV Poland Office**  
 Al. Jana Pawla II 18, 00-116, Warszawa, Poland  
 Tél. : + (48-22) 6270164-5

**Roumanie**  
**JICA/JOCV Romania Office**  
 Aleea Alexandru 9A, 3rd Floor, Sector 1,  
 Code 011821, Bucharest, Romania  
 (P.O. Box 67-3, Bucharest, Romania)  
 Tél. : + (40-21) 231-6723-5

**Bureaux des JOCV**

**Asie**  
**Maldives**  
**JOCV Maldives Office**  
 1st Floor, Radijunge-Asage, Neelofaru Magu,  
 Male, Maldives  
 (P.O. Box 2007, Male, Republic of Maldives)  
 Tél. : + (960) 32-2049

**Océanie**  
**Marshall (iles)**  
**JOCV Marshall Islands Office**  
 1st Floor, P.I. Complex, Delap Village Majuro Atoll,  
 MH 96960 Republic of The Marshall Islands (RMI)  
 (P.O. Box F, Majuro, MH, 96960 Rep. of The  
 Marshall Islands (RMI))  
 Tél. : + (692) 625-5437

**Amérique latine**  
**Belize**  
**JOCV Belize Office**  
 Apt. 301, Belize Marina Towers, Newton Barracks,  
 Belize City, Belize, C.A.  
 (P.O. Box 224, Belize City, Belize, C.A.)  
 Tél. : + (501-2) 23-4404

**Dominique**  
**JOCV Dominica Office**  
 The Globe, 106 Independence Street, Roseau,  
 Commonwealth of Dominica W.I.  
 (P.O. Box 163, Roseau, Commonwealth of Dominica, W.I.)  
 Tél. : + (1-767) 440-3184

**Équateur**  
**JOCV Ecuador Office**  
 Av. Amazonas N34-289 entre Atahualpa y Nuñez de Vela,  
 Edificio El Dorado, Piso 8, Quito, Ecuador  
 (P.O. Box 17-21-01466, Quito, Ecuador)  
 Tél. : + (593-2) 2248470

**Saint-Vincent et les Grenadines**  
**JOCV Saint Vincent and the Grenadines Office**  
 Villa Point Indian Bay Saint Vincent and the Grenadines  
 (P.O. Box 2355 Kingstown General Post Office, Saint Vincent and  
 the Grenadines)  
 Tél. : + (1-784) 457-5184

**Sainte-Lucie**  
**JOCV Saint Lucia Office**  
 23 Brazil Street, 2nd Floor of Kaycees Building,  
 Castries, St. Lucia, W.I.  
 (P.O. Box 1042, Castries, St. Lucia, W.I.)  
 Tél. : + (1-758) 453-6032

**Uruguay**  
**Oficina de Voluntarios Senior de JICA en Uruguay**  
 Dulevar General Artigas 417, Of.601,  
 Montevideo, Uruguay  
 (Casilla de Correo 330, Montevideo, Uruguay)  
 Tél. : + (598-2) 712-2723

**Venezuela**  
**JOCV Venezuela Office**  
 JOCV de Venezuela Edif. Centro Letonia, Piso 10,  
 Oficina 101, Av. Principal de La Castellana, La Castellana,  
 Caracas, Venezuela  
 (Apartado Postal No. 61596, Zona Postal 1060,  
 Caracas, Venezuela)  
 Tél. : + (58-212) 267-9280

**Moyen-Orient**  
**Yémen**  
**JICA Yemen Office**  
 House No. 10, Street No. 27, Oif Amman Street, Sana'a,  
 The Republic of Yemen  
 (P.O. Box 15087, Sana'a, The Republic of Yemen)  
 Tél. : + (967) 1-448117

**Afrique**  
**Bénin**  
**Bureau des JOCV au Bénin**  
 Djomehountin Haïe-vive ILOT 628-G, Cotonou,  
 République du Bénin  
 (01 B.P. 7097 Cotonou, République du Bénin)  
 Tél. : + (229) 21309907

**Burkina Faso**  
**Bureau des JOCV au Burkina Faso**  
 Chê SOGOLIB (HIM), Petit Paris (Sector 8) entre l'Avenue  
 du Mogho et la Rue Gandin derrière le Service du contrôle de  
 l'émigration, Ouagadougou,  
 Burkina Faso  
 (01 B.P. 1484, Ouagadougou 01, Burkina Faso)  
 Tél. : + (226) 50-346521-4

**Djibouti**  
**Bureau des JOCV à Djibouti**  
 Rue de Kampala, Ilot du Héron, B.P. 2627, Djibouti,  
 République de Djibouti  
 (B.P. 2627, Djibouti, République de Djibouti)  
 Tél. : + (253) 250251, 250254

**Gabon**  
**Bureau des JOCV au Gabon**  
 Quartier Louis, Boulevard Joseph, 4ème rue, Libreville, Gabon  
 (B.P. 456 Libreville, Gabon)  
 Tél. : + (241) 44-33-45

**Bureaux d'appui régional**

**JICA Regional Support Office for Asia**  
 Même adresse que le bureau de la JICA en Thaïlande

**JICA Regional Support Office for Oceania**  
 Même adresse que le bureau de la JICA aux Fidji

**JICA Regional Support Office for Central America and the Caribbean**  
 Même adresse que le bureau de la JICA au Mexique

**JICA Regional Support Office for Eastern and Southern Africa**  
 The Rahimulla Tower 17th Floor, Upper Hill Road, Nairobi,  
 Kenya  
 Même boîte postale que le bureau de la JICA au Kenya

**Bureau d'appui régional de la JICA pour l'Afrique occidentale et centrale**  
 Même adresse que le bureau de la JICA au Sénégal

**JICA Regional Support Office in South Africa**  
 Même adresse que le bureau de la JICA en Afrique du Sud

# Actualité de la coopération internationale durant l'exercice 2004

## Événements dans le monde

## Événements au Japon

## Actualité de la JICA

### 2004

#### Mai

- Élargissement de l'Union européenne à 25 pays (1er mai)

#### Juin

- Sommet du G8 à Sea Island, États-Unis (6-10 juin)

#### Juillet

- Conférence internationale sur le sida, Thaïlande (11-16 juillet)

#### Août

- Jeux olympiques d'Athènes (13-29 août)

#### Septembre

- Démission de Jiang Zemin, président de la Chine (19 septembre)

#### Octobre

- Attribution du prix Nobel de la paix à Wangari Maathai (8 octobre)
- Élection présidentielle en Afghanistan (9 octobre)

#### Novembre

- Réélection de George W. Bush, à la présidence des États-Unis (2 novembre)
- Mort de Yasser Arafat, chef de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP) (11 octobre)

#### Décembre

- Grand tremblement de terre de Sumatra et tsunami dans l'océan Indien (26 décembre)

#### Avril

- Enlèvement de ressortissants japonais en Irak (8, 14 avril)

#### Mai

- Exécution des otages japonais en Irak (27 mai)

#### Juillet

- Inscription des sites sacrés et des chemins de pèlerinage dans les monts Kii sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO (1er juillet)

#### Août

- Le Japon atteint son record de victoires aux Jeux olympiques d'Athènes avec 37 médailles.

#### Septembre

- Les ligues professionnelles de baseball portent leur premier coup contre le réalignement proposé. (17 septembre)

#### Octobre

- Le Japon est touché par un nombre record de 10 typhons.
- Célébration du 50e anniversaire de l'APD du Japon
- Tremblement de terre de Niigata Chuetsu (23 octobre)
- Enlèvement de ressortissants japonais en Irak, les ravisseurs exigent le retrait des Forces d'autodéfense du Japon. (27 octobre)

#### Novembre

- Émission de nouvelles coupures (1 000, 5 000 et 10 000 yens) (1er novembre)

#### Avril

- Réforme du système de gestion du personnel
- Restructuration du siège
- L'Empereur et l'Impératrice visitent la JICA Yokohama. (8 avril)
- Visite de Madame Ogata, présidente de la JICA, dans quatre pays d'Afrique (25 avril-15 mai)

#### Août

- Kimiko Date et Tsuyoshi Kitazawa intronisés supporters officiels de la JICA (1er août)

#### Septembre

- Ouverture de six bureaux d'appui régional (septembre-octobre)

#### Octobre

- Programme de festivités à l'occasion du 50e anniversaire de l'APD du Japon, début des représentations de la pièce intitulée « The wind never blows » (3 octobre)
- Symposium commémorant le 50e anniversaire de l'APD du Japon intitulé « International Cooperation in 21st Century » (14 octobre)
- Première formation à l'étranger de personnel nouvellement recruté

#### Novembre

- Obtention de la certification ISO 14001 (10 novembre)
- Salon des carrières pour les personnes désireuses de travailler dans le domaine de la coopération internationale (21 novembre)
- Visite de la présidente Madame Ogata au Mexique (11-16 novembre)

#### Décembre

- Visite de la présidente Madame Ogata en Afghanistan (6-12 décembre)
- Envoi d'équipes de JDR dans les zones touchées par le grand tremblement de terre de Sumatra et la catastrophe du tsunami dans l'océan Indien (27-)

### 2005

#### Janvier

- Mahmoud Abbas remporte l'élection à la présidence de l'Autorité nationale palestinienne. (9 janvier)

#### Février

- Le roi du Népal limoge le gouvernement et impose l'état d'urgence national. (1er février)

#### Janvier

- Conférence mondiale sur la réduction des catastrophes, Kobe (18-22 janvier)

#### Février

- Ouverture du Chubu International Airport, Centrair (17 mars)
- Démission du président de la chaîne de télévision publique NHK suite à une série de scandales (25 janvier)

#### Mars

- Ouverture de l'Exposition universelle d'Aichi (25 septembre)

#### Février

- Conclusion d'un accord de partenariat avec l'Université d'agriculture et de médecine vétérinaire d'Obihiro (10 février)

#### Mars

- Annonce des lauréats du JICA Publicity Award 2004 (14 mars)
- Annonce de la deuxième phase du plan de réforme de la JICA (25 mars)
- Visite de la présidente Madame Ogata en Afrique du Sud (28 mars-1er avril)
- Répliques du séisme de Sumatra : des équipes de JDR sont envoyées sur l'île Nias, en Indonésie (30-)

Dossier

Partie 1

Partie 2

Partie 3

Partie 4

Références

Actualité de la coopération internationale durant l'exercice 2004